



Visit our Website at www.targus.com/emea
Features and specifications subject to change without notice.
© 2006 Targus Group International, Inc. and Targus Group (UK) Ltd.
PAKP003E v.2 / 410-0486-003A



wireless keypad
and mouse combo



USER GUIDE

PMS Black
30%

PMS Black
100%

Table of Contents

English.....	3
Deutsch.....	18
Español.....	33
Français.....	48
Italiano.....	63
Dutch.....	78
Português.....	93

TARGUS WIRELESS KEYPAD AND MOUSE COMBO

Introduction

Congratulations on your purchase of the Targus wireless keypad and mouse combo. This combo set offers wireless freedom with 27 MHz wireless connection. Both keypad and mouse feature an on/off switch and recharging capability for effective power management.

Contents

In addition to this user's guide, this package contains:

- Targus Wireless Keypad
- Targus Wireless Notebook Mouse
- USB receiver
- USB extension cable
- USB charging cable
- 4 AAA rechargeable batteries (2 for mouse, 2 for keypad)
- Carrying pouch

System Requirements

Hardware

- PC with an Intel® Pentium® processor or equivalent
- USB 1.1 interface

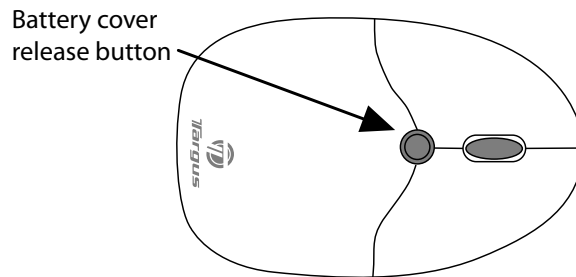
Operating System

- Windows® 2000/XP

Installing the Batteries

Optical Mouse

- 1 Remove the battery cover from the top of the mouse by pressing the battery cover release button and sliding the cover backwards.



Removing the battery cover

- 2 Insert the supplied batteries, making sure that the positive (+) and negative (-) ends of each battery match the polarity indicators inside the battery housing.

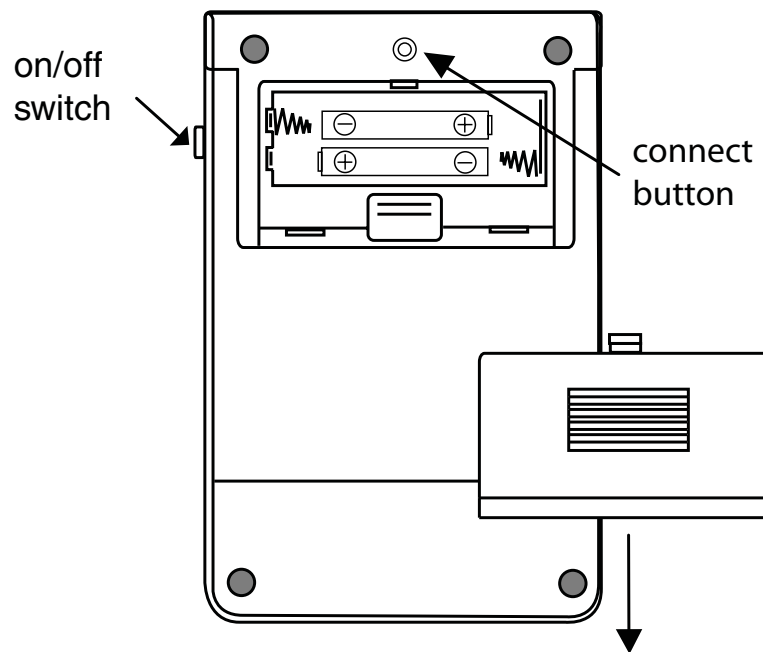


WARNINGS: You must use NiMH rechargeable batteries. Avoid mixing new and used batteries in a device.

- 3 Slide the battery cover back into position until it “clicks” firmly into place.
- 4 Turn on the mouse by sliding the on/off switch on the bottom of the mouse to the “on” position.

Wireless Keypad

- 1 Remove the battery cover located on the bottom of the keypad.
- 2 Insert the supplied batteries, making sure that the positive (+) and negative (-) ends of each battery match the polarity indicators inside the battery housing.



- 3 Turn on the keypad by sliding the Power switch on the right side of the keypad to the “on” position.



WARNING: YOU MUST USE NiMH RECHARGEABLE BATTERIES FOR THESE 2 DEVICES.



NOTE: TO CONTINUOUSLY CHARGE THE BATTERIES VIA THE USB CHARGE CABLE, YOUR COMPUTER MUST BE ON AND AWAKE . FOR BEST RESULTS , TURN OFF YOUR COMPUTER 'S POWER MANAGEMENT / SLEEP MODE FEATURE WHILE CHARGING THE MOUSE. FOR BEST RESULTS, YOU SHOULD CHARGE THE BATTERIES VIA THE SUPPLIED USB CHARGE CABLE FOR AT LEAST 8 HOURS BEFORE USING IT.

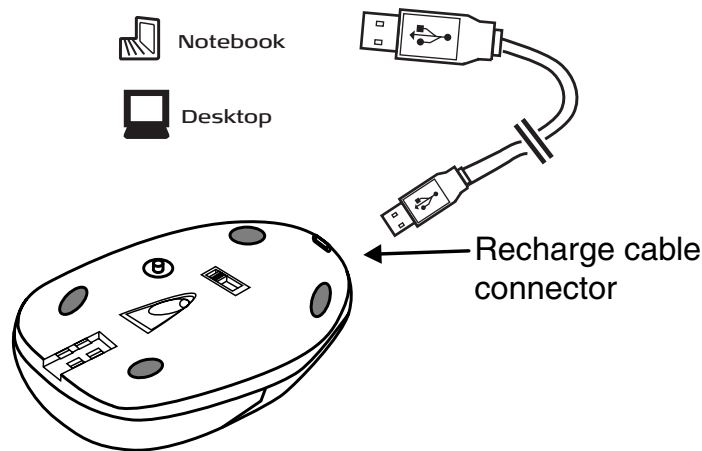
Operating Notes for Wireless Mice with Recharging Feature via USB Cable

1. Charge the mouse for at least 8 hours before using it. And please make sure only rechargeable batteries (the ones that come with your product) are used.
2. Your computer needs to stay powered on for the mouse to charge. Follow these steps to prevent your computer from going in to Standby or Hibernate:
 - a) Click "Start"
 - b) Click "Control Panel"
 - c) Click "Performance and Maintenance" (Skip in Classic View)
 - d) Click "Power Options"
 - e) Make sure "System Standby:" and "System Hibernates:" under "Plugged in" are set to "Never"
3. If you use your notebook computer's LCD monitor, please do not close the lid. (Please ignore this step if you use an external monitor with your notebook lid closed.)
4. If your mouse does not respond after a period of inactivity, please wake it up by pressing one of the buttons on the mouse or moving the mouse around.



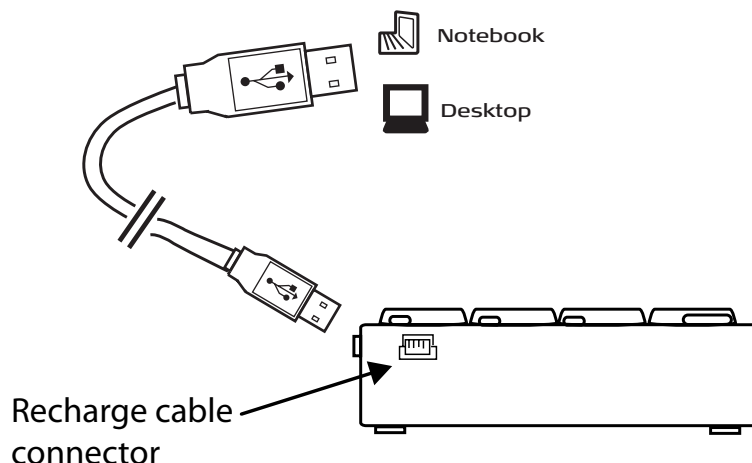
Charging the Batteries

Connect the USB charge cable into the mouse and plug the other USB tip into an available USB port on your computer.



Optical Mouse

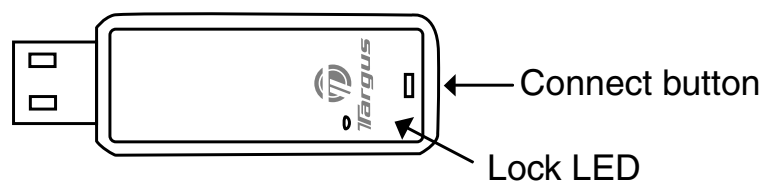
Connect the USB charge cable into the keypad and plug the other USB tip into an available USB port on your computer.



Wireless Keypad

Connecting the Receiver

Plug the USB receiver into an available USB port on your computer.



The "Lock LED" light turns on.

You are now ready to set the identification code to establish a communication link with the receiver.

Setting the Identification Code

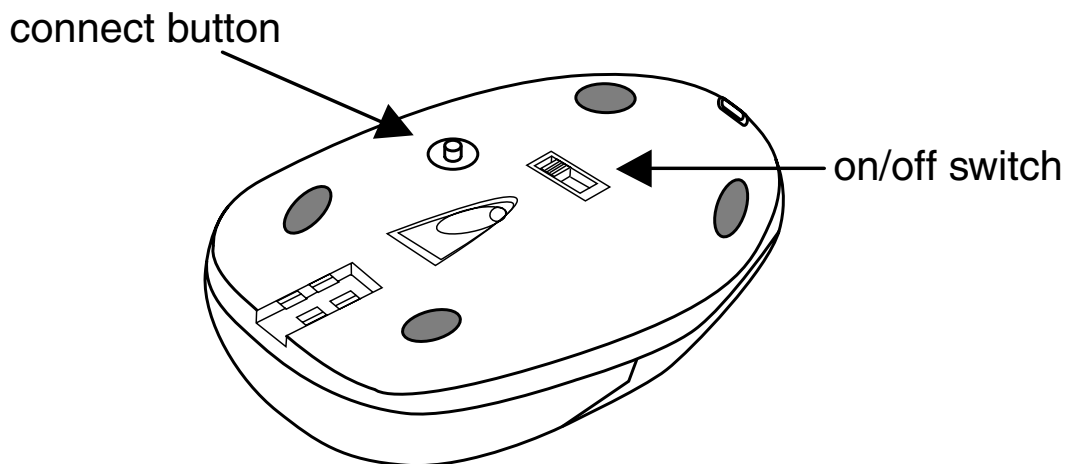
After your computer detects the USB receiver you must set the ID code between the receiver and the mouse as well as between the receiver and the keypad **BEFORE** you can use them. To do this, do the following:



NOTE: Make sure that your computer is turned on and has detected the USB receiver before you set the ID code.

Optical Mouse

- 1 Press and release the connect button on the receiver. The Lock LED light turns off.
- 2 Press the setup key on the bottom of the mouse.



When the LED on the receiver is lit, the mouse is set up with an ID and the receiver is locked.

You are now ready to use the mouse.

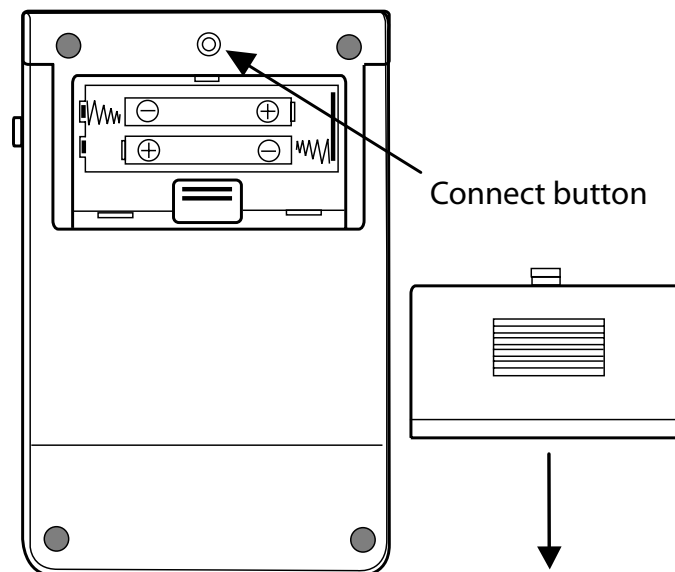


NOTE: The ID code between the receiver and the mouse must be synchronized again if the batteries are replaced. Please refer to “Setting the identification code” for instructions.

Wireless Keypad

- 1 Press and release the connect button on the receiver again.
- 2 Press the connection button located on the back of the keypad.

When the light emitter diode (LED) on the receiver is lit, the keypad is set up with an ID and the receiver is locked. You are now ready to use the keypad.



NOTE: The ID code between the receiver and the keypad must be synchronize again if the batteries are replaced. Please refer to “Setting the identification code” for instructions.

Using the Keypad

Activate Num Lock

Definition of the keys:

Num Lock	/	*	Bk Sp ←
7	8	9	-
4	5	6	+
1	2	3	Enter
0	00	.	

Deactivate Num Lock

Definition of the keys:

Num Lock	/	*	Bk Sp ←
Home	↑	PgUp	-
←		→	+
End	↓	PgDn	Enter
Ins	,	Del	

Internet / Media Hot Keys

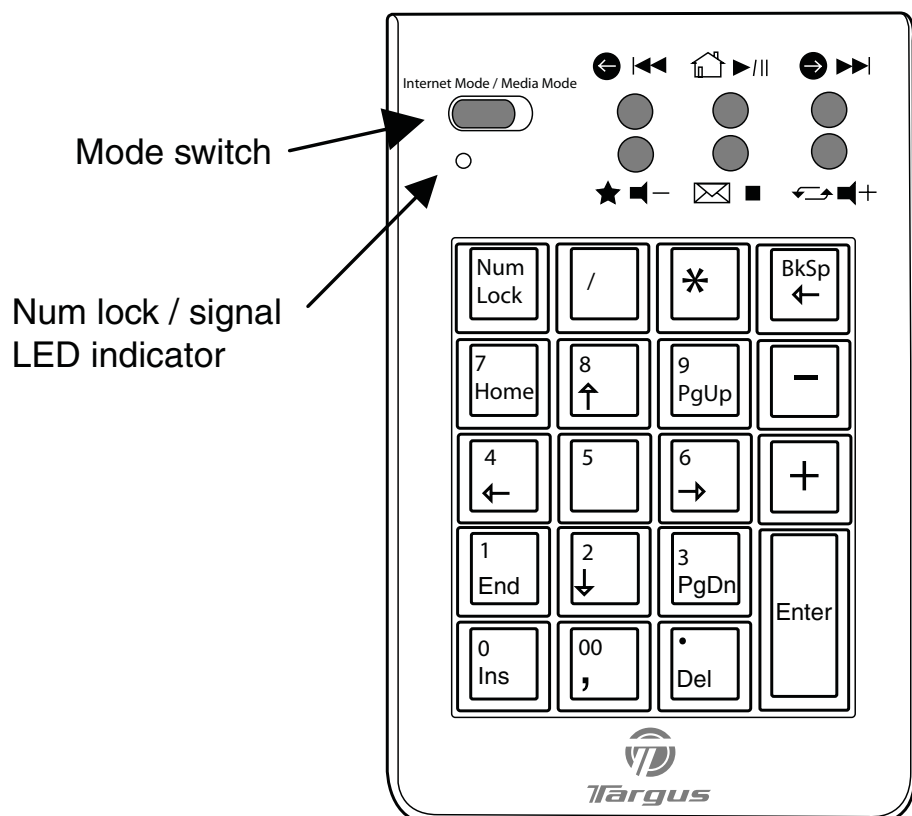
Switch between Internet mode and media mode by sliding the button located at the top of the number pad.

Internet Mode

Key	Function
	Back
	Forward
	Home
	Favorite
	E-Mail
	Refresh

Media Mode

Key	Function
	Previous Track
	Next Track
	Play / Pause
	Volume Down
	Volume Up
	Stop



Mouse and keypad Power Management

- To power the mouse on and off, slide the on/off switch on the bottom of the mouse to the desired position.
- To power the keypad on and off, slide the on/off switch on the side of the keypad to the desired position.
- During the operation, the power saving feature allows the mouse and keypad to go into “sleep mode” after 4 minutes of inactivity. Click any mouse and keypad button to re-activate the device.
- To save battery power, turn off the mouse and the keypad while traveling or while not in use.
- The scroller wheel will glow when the power is low. To recharge the mouse, plug in the USB Recharging Cable into the mouse and plug the USB tip into the computer. The mouse is operational while charging.
- The LED indicator will light when the power is low. To recharge the keypad, plug in the USB Recharging Cable into the keypad, and plug the USB tip into the computer. The keypad is operational while charging.

Comfortable Usage

Research suggests that physical discomfort and injury to nerves, tendons, and muscles may be related to repetitive motion, an improperly set up work area, incorrect body posture, and poor work habits.

To reduce the risk of injury, follow these precautions:

- Stand, stretch, and move around several times every hour.
- Switch hands while performing tasks. Use shortcut keys to avoid repetitive or awkward mouse movements.
- Relax your shoulders and keep your elbows at your sides. Adjust the keyboard's position so that you don't have to stretch to reach it.
- Adjust your position so that you don't have to bend your wrists to type; avoid placing your wrists on a sharp edge.

If you feel discomfort or numbness in your hands, wrists, arms, shoulders, neck, or back while typing, consult a qualified medical professional.

Things to Remember

Batteries

General

- You must reset the ID code everytime you change the batteries.
- To extend the life of your batteries, turn off the mouse and keypad while not in use and during travel.

Power Saving Mode

- The mouse's power saving mode feature activates after about 4 minutes of non-operation. To activate the mouse, move the mouse or press any button.

Troubleshooting

What do I do if the mouse does not work?

- Make sure that the polarity of the batteries is correct. The positive (+) and negative (-) ends of each battery must match the positive (+) and negative (-) connections in the battery housing.
- Make sure the batteries are fully charged.
- Check that the receiver's USB connector is firmly attached to the USB port on your computer.
- Verify that the device drivers are installed.
- Make sure you have established a communication link between the mouse and its receiver. See "Setting the Identification Code".

When I use the mouse, other wireless devices work more slowly or fail temporarily – what should I do?

- The mouse may cause interference with any cordless, radio-based device that operates at 27 MHz, such as a telephone, baby monitor, or toy. To reduce interference, move the mouse's receiver and the base unit of the affected device as far away from each other as possible.
- You can also reset the mouse's identification code. The mouse has 4096 identification codes that allow the mouse and its receiver to operate without interference from other radio frequency devices. To do this, see "Setting the Identification Code".

What do I do if the response time of the mouse is slow or the mouse intermittently stops working?

Try one or more of the following:

- Increase the distance between the mouse's receiver and the rest of your computer equipment by using the extension cable provided.
- Increase the distance between the mouse's receiver and the base units of other wireless devices.
- Turn off any wireless devices and their base units that are near the mouse's receiver.
- If you are using the mouse on a metal surface, move it and the receiver to a non-metal surface. Metals, such as iron, aluminum or copper, shield the radio frequency transmission and may slow down the mouse's response time or cause the mouse to fail temporarily.
- Recharge the batteries.

I can't use the mouse while another RF mouse is in use – what should I do?

- Reset the identification code. See "Setting the Identification Code".

Technical Support

For technical questions, please visit:

Internet:	http://www.targus.com/support.asp
English:	http://www.targus.com/uk/support.asp
French:	http://www.targus.com/fr/support.asp
German:	http://www.targus.com/de/support.asp
Spanish:	http://www.targus.com/sp/support.asp
Italian:	http://www.targus.com/it/support.asp

Our knowledgeable staff is also available to answer your questions through one of the following telephone numbers.

Austria	01 795 676 42
Belgium	02-717-2451
Denmark	+45 35 25 87 51
Finland	+358 922948016
France	01-6453-9151
Germany	0211-6579-1151
Italy	02-4827-1151
Netherlands	02 0504 0671
Norway	+472 22577729
Portugal	+351 21 415 4123
Spain	91 745 6221
Sweden	08-751-4058
Switzerland	01-212-0007
United Kingdom	020-7744-0330
Eastern Europe & others	+31 0 20 5040671

Product Registration

Targus recommends that you register your Targus accessory shortly after purchasing it. To register your Targus accessory, go to: <http://www.targus.com/registration.asp>

You will need to provide your full name, E-mail address, phone number, and company information (if applicable).

Warranty

Targus warrants this product to be free from defects in materials and workmanship for two years. If your Targus accessory is found to be defective within that time, we will promptly repair or replace it. This warranty does not cover accidental damage, wear and tear, or consequential or incidental loss. Under no conditions is Targus liable for loss of, or damage to a computer; nor loss of, or damage to, programs, records, or data; nor any consequential or incidental damages, even if Targus has been informed of their possibility. This warranty does not affect your statutory rights.

Regulatory Compliance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

The antenna(s) used for this transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

FCC Statement Tested to Comply

This equipment has been tested and found to comply with the limits of a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

Changes or modifications not authorized by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this product.

Declaration of Conformity

Hereby, Targus Group International, declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Targus Recycling Directive:

At the end of this product's useful life please dispose at an appropriate recycling collection point provided in your country. Targus recycling policy is available for viewing at: www.targus.com/recycling

TARGUS – DRAHTLOSE TASTATUR / MAUS-KOMBINATION

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der drahtlosen Tastatur/Maus-Kombination von Targus. Dieses Combo-Set bietet kabellose Freiheit mit einer 27-MHz-Verbindung. Sowohl Tastatur als auch Maus haben einen Ein/Aus-Schalter und bieten Aufladeoptionen für ein effektives Power-Management.

Inhalt

Zusätzlich zu diesem Benutzerhandbuch gehören zum Lieferumfang:

- Targus drahtlose Tastatur
- Targus drahtlose Notebook-Maus
- USB-Empfänger
- USB-Erweiterungskabel
- USB-Ladekabel
- 4x AAA Akkus (2 für die Maus, 2 für die Tastatur)
- Tragetasche

Systemvoraussetzungen

Hardware

- PC mit einem Intel[®] Pentium[®]-Prozessor oder entsprechend
- USB 1.1-Schnittstelle

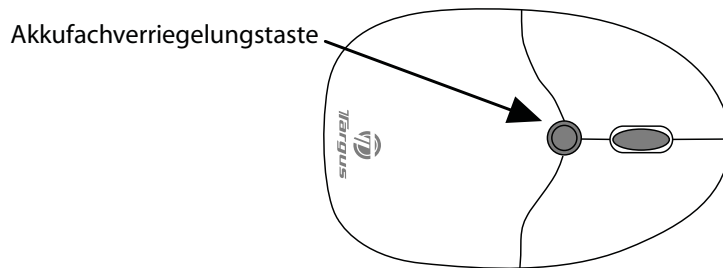
Betriebssystem

- Windows[®] 2000/XP

Einsetzen der Akkus

Optische Maus

- 1 Entfernen Sie den Akku aus der Maus, indem Sie die Verriegelungstaste für das Akkufach drücken und die Abdeckung nach hinten schieben.



Entfernen der Akkufachabdeckung

- 2 Setzen Sie die mitgelieferten Akkus ein; achten Sie dabei darauf, dass der positive (+) und der negative (-) Pol des Akkus mit den entsprechenden Markierungen im Akkufach übereinstimmen.

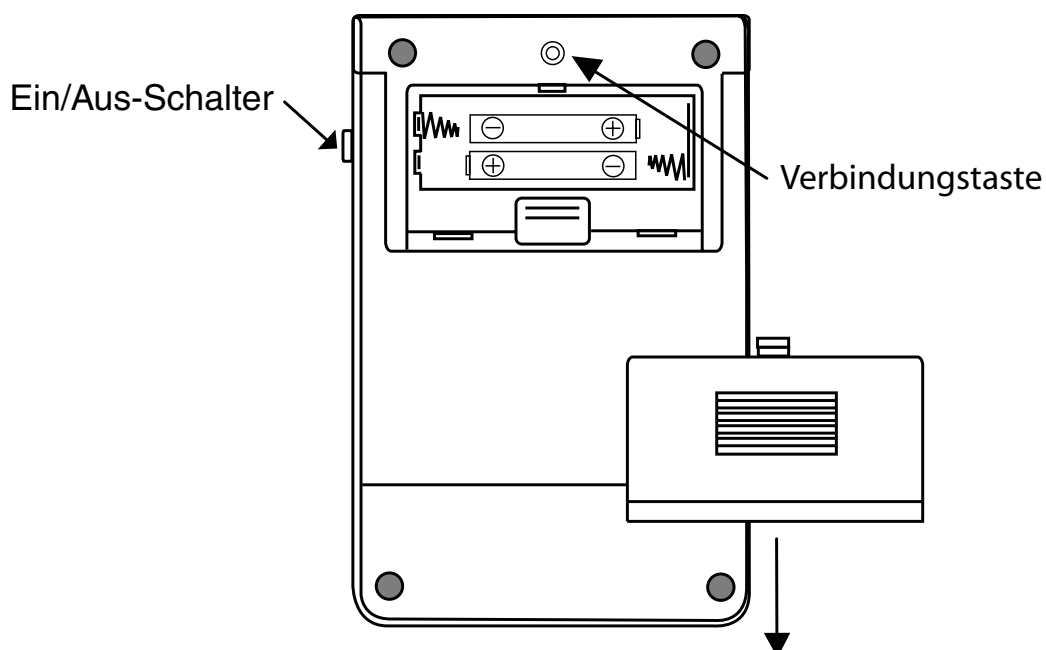


WARNUNG: Sie müssen aufladbare NiMH-Akkus verwenden. Vermeiden Sie es, neue und alte Akkus zusammen zu benutzen.

- 3 Schieben Sie die Akkufachabdeckung in Position, bis sie hörbar einrastet.
- 4 Schalten Sie die Maus ein, indem Sie den Ein/Aus-Schalter an der Maus in die Position „ON“ bringen.

Drahtlose Tastatur

- 1 Entfernen Sie die Akkufachabdeckung auf der Unterseite der Tastatur.
- 2 Setzen Sie die mitgelieferten Akkus ein; achten Sie dabei darauf, dass der positive (+) und der negative (-) Pol des Akkus mit den entsprechenden Markierungen im Akkufach übereinstimmen.



- 3 Schalten Sie die Tastatur ein, indem Sie den Ein/Aus-Schalter auf der rechten Seite der Tastatur in die Position „ON“ bringen.



WARNUNG: FÜR BEIDE GERÄTE MÜSSEN AUFLADBARE NiMH-AKKUS VERWENDET WERDEN.



HINWEIS: UM DIE AKKUS ÜBER DAS USB-LADEKABEL KONTINUIERLICH AUFZULADEN, MUSS IHR COMPUTER EINGESCHALTET UND AKTIVIERT SEIN. UM OPTIMALE ERGEBNISSE ZU ERZIELEN, SOLLTEN SIE WÄHREND DES AUFLADENS DER AKKUS DIE ENERGIEVERWALTUNG/SLEEP-MODUS-FUNKTION IHRES COMPUTERS AUSSCHALTEN. ZUDEM SOLLTEN SIE AKKUS VOR DER BENUTZUNG MINDESTENS 8 STUNDEN MIT DEM MITGELIEFERTEN USB-LADEKABEL AUFLADEN.

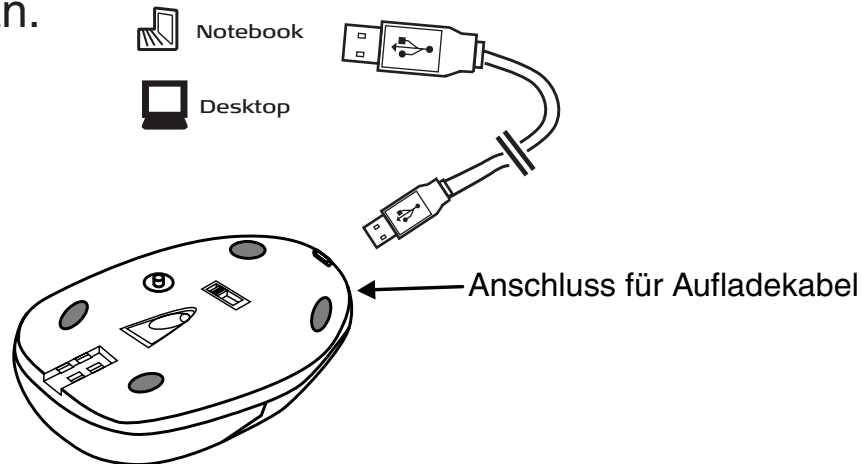
Betriebshinweise für die schnurlose Maus mit Ladefunktion per USB Kabel

1. Laden Sie die Maus mindestens 8 Stunden vor dem Gebrauch. Und vergewissern Sie sich, dass auss chließlich wiederaufladbare Batterien (die dem Produkt beigelegt sind) verwendet werden.
2. Ihr Computer muss zum Aufladen der Maus angeschaltet sein. Befolgen Sie diese Schritte, damit Ihr Computer nicht in Standby Modus wechselt oder abschaltet:
 - a) Klicken Sie "Start"
 - b) Klicken Sie "Control Panel" (Steuerung)
 - c) Klicken Sie "Performance and Maintenance" (Leistung und Instandhaltung) (in klassischer Ansicht überspringen)
 - d) Klicken Sie "Power Options" (Stromoptionen)
 - e) Achten Sie darauf, dass "System Standby:" und "System Hibernates:" (schaltet ab) unter "Plugged in" (Eingesteckt) auf "Never" (Nie) gestellt sind
3. Falls Sie den LCD Monitor Ihres Notebooks verwenden, klappen Sie ihn nicht runter. (Bitte missachten Sie diesen Schritt, wenn Sie einen externen Monitor mit Ihrem Notebook verwenden und dieser bereits runtergeklappt ist.)
4. Falls Ihre Maus nach einiger passiver Zeit nicht reagiert, wecken Sie diese, indem Sie einen der Mausknöpfe drücken oder die Maus bewegen.



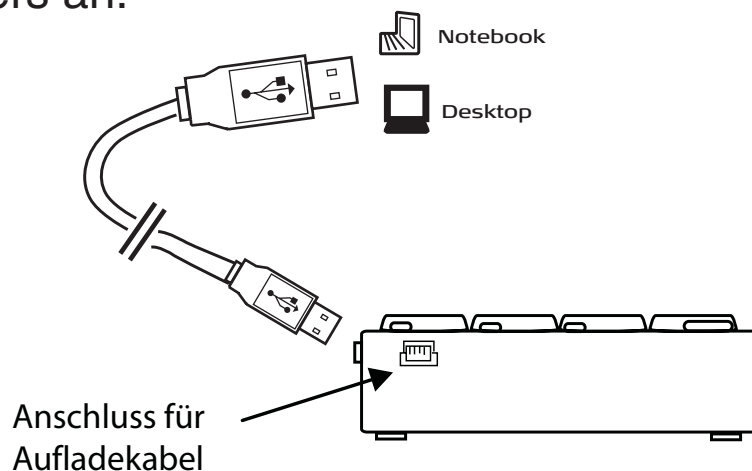
Aufladen der Akkus

Schließen Sie das USB-Ladekabel an der Maus und den anderen USB-Stecker an einem freien USB-Port Ihres Computers an.



Optische Maus

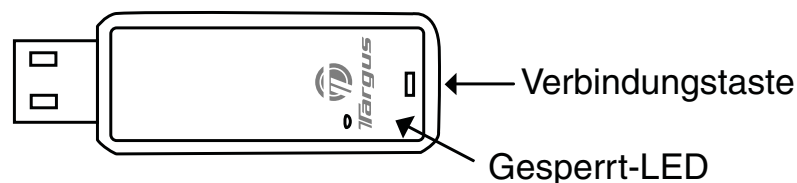
Schließen Sie das USB-Ladekabel an der Tastatur und den anderen USB-Stecker an einem freien USB-Port Ihres Computers an.



Drahtlose Tastatur

Anschluss des Empfängers

Schließen Sie den USB-Empfänger an einem freien USB-Port Ihres Computers an.



Die „Gesperrt-LED“ leuchtet auf.

Sie können nun den Identifizierungscode einstellen, um eine Verbindung mit dem Empfänger herzustellen.

Einstellen des Identifizierungscodes

Nachdem Ihr Computer den USB-Empfänger erkannt hat, müssen Sie den zunächst ID-Code zwischen Empfänger und Maus sowie zwischen Empfänger und Tastatur einstellen. Erst DANACH können Sie sie benutzen. Dazu tun Sie Folgendes:

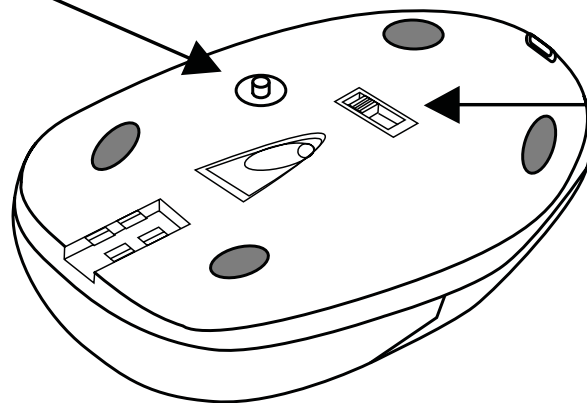


HINWEIS: Achten Sie darauf, dass Ihr Computer eingeschaltet ist und den USB-Empfänger erkannt hat, bevor Sie den ID-Code einstellen.

Optische Maus

- 1 Drücken Sie kurz die Verbindungstaste am Empfänger. Die „Gesperrt-LED“ leuchtet auf.
- 2 Drücken Sie die Einstelltaste auf der Unterseite der Maus.

Verbindungstaste



Ein/Aus-Schalter

Wenn die LED am Empfänger leuchtet, ist die Maus mit einem ID-Code versehen und der Empfänger gesperrt.

Sie können die Maus nun benutzen.

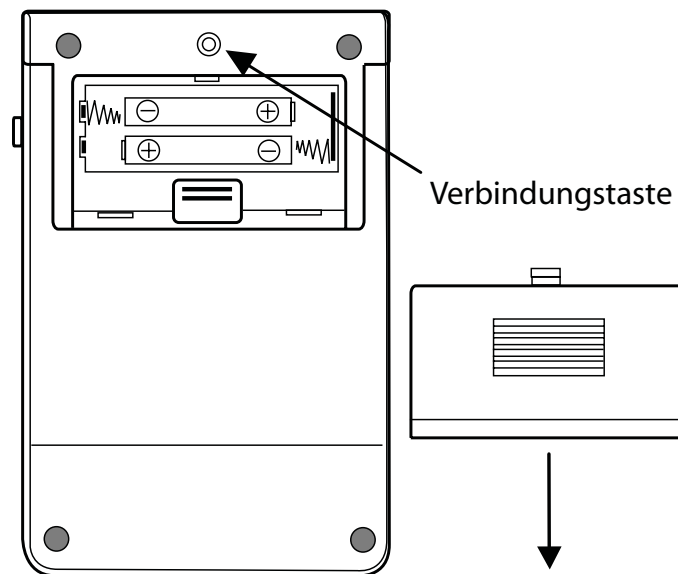


HINWEIS: Wenn die Akkus ersetzt werden, muss der ID-Code zwischen Empfänger und Maus erneut synchronisiert werden. Diesbezügliche Hinweise finden Sie unter „Einstellen des Identifizierungscodes“.

Drahtlose Tastatur

1. Drücken Sie erneut kurz die Verbindungstaste am Empfänger.
2. Drücken Sie die Verbindungstaste auf der Rückseite der Tastatur.

Wenn die LED am Empfänger leuchtet, ist die Tastatur mit einem ID-Code versehen und der Empfänger gesperrt. Sie können die Tastatur nun benutzen.



HINWEIS: Wenn die Akkus ersetzt werden, muss der ID-Code zwischen Empfänger und Tastatur erneut synchronisiert werden. Diesbezügliche Hinweise finden Sie unter „Einstellen des Identifizierungscodes“.

Benutzung der Tastatur

Tastensperre aktiviert

Definition der Tasten:

Num Lock	/	*	Bk Sp ←
7	8	9	-
4	5	6	+
1	2	3	Enter
0	00	.	

Tastensperre aktiviert

Definition der Tasten:

Num Lock	/	*	Bk Sp ←
Home	↑	PgUp	-
←		→	+
End	↓	PgDn	Enter
Ins	,	Del	

Internet/Medien-Direkttasten

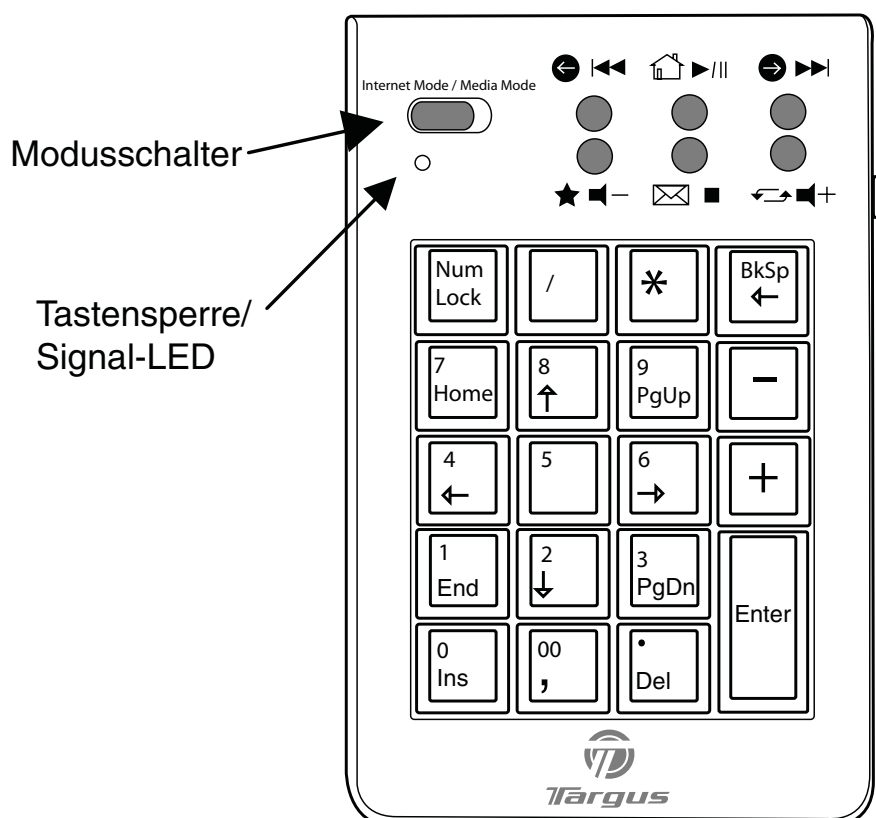
Wechsel zwischen Internet- und Medienmodus, indem man die Taste oberhalb des Ziffernblocks verschiebt.

Internetmodus

Taste	Funktion
	Zurück
	Vor
	Startseite
	Favorit
	E-Mail
	Aktualisierung

Medienmodus

Taste	Funktion
	Voriger Titel
	Nächster Titel
	Wiedergabe/Pause
	Leiser
	Lauter
	Stopp



Maus- und Tastatur-Management

- Um die Maus ein- und auszuschalten, bringen Sie den Ein/Aus-Schalter an der Maus in die gewünschte Stellung.
- Um die Tastatur ein- und auszuschalten, bringen Sie den Ein/Aus-Schalter seitlich an der Tastatur in die gewünschte Stellung.
- Während des Betriebs ermöglicht es die Energiesparfunktion, Maus und Tastatur nach 4 Minuten Inaktivität in den „Sleep-Modus“ zu versetzen. Um sie zu reaktivieren, betätigen Sie eine beliebige Taste am Gerät.
- Um Energie zu sparen, sollten Sie die Maus und die Tastatur auf Reisen oder bei Nichtbenutzung ausschalten.
- Wenn der Akku nachlässt, leuchtet das Scroll-Rad. Um die Maus aufzuladen, schließen Sie das USB-Ladekabel an der Maus und den USB-Stecker am Computer an. Während des Ladevorgangs kann die Maus weiter benutzt werden.
- Wenn der Akku nachlässt, leuchtet die LED-Anzeige. Um die Tastatur aufzuladen, schließen Sie das USB-Ladekabel an der Tastatur und den USB-Stecker am Computer an. Während des Ladevorgangs kann die Tastatur weiter benutzt werden.

Komfortable Benutzung

Forschungen deuten darauf hin, dass physikalisches Unwohlbefinden und Beschädigungen von Nerven, Sehnen und Muskeln im Zusammenhang mit sich wiederholenden Bewegungen, einer unsachgemäß eingerichteten Arbeitsumgebung, falscher Körperhaltung und schlechten Arbeitsgewohnheiten stehen können.

Um das Verletzungsrisiko zu verringern, sollten folgende Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden:

- Stehen Sie mehrmals pro Stunde auf, um sich zu strecken und zu bewegen.
- Wechseln Sie beim Erledigen von Aufgaben die Hand. Benutzen Sie die Kurzwahltasten, um sich wiederholende oder ungünstige Mausbewegungen zu vermeiden.
- Entspannen Sie Ihre Schultern und halten Sie die Ellbogen seitlich. Stellen Sie die Tastatur so ein, dass Sie sich nicht strecken müssen, um sie zu erreichen.
- Passen Sie Ihre Sitzposition so an, dass Sie Ihre Gelenke nicht abwinkeln müssen; vermeiden Sie es, Ihre Handgelenke auf einer scharfen Kante abzulegen. Falls beim Schreiben Beschwerden oder Taubheitsgefühle in Händen, Handgelenken, Armen, Schultern, Nacken oder Rücken auftreten, sollten Sie sich an einen qualifizierten Arzt wenden.

Bitte beachten!

Akkus

Allgemein

- Um die Lebensdauer der Akkus zu verlängern, sollten Sie Maus und Tastatur bei Nichtbenutzung oder auf Reisen ausschalten.
- Nach jedem Auswechseln der Akkus müssen Sie den ID-Code zurücksetzen.

Energiesparmodus

- Wenn die Maus 4 Minuten lang nicht benutzt wird, wechselt sie in den Energiesparmodus. Um sie zu reaktivieren, bewegen Sie sie oder betätigen eine Taste.

Störungsbeseitigung

Was ist zu tun, wenn die Maus nicht funktioniert?

- Kontrollieren Sie, ob die Polarität der Akkus korrekt ist. Der positive (+) und der negative (-) Pol jedes Akkus muss mit dem positiven (+) und negative (-) Pol im Akkufach übereinstimmen.
- Kontrollieren Sie, ob die Akkus vollständig aufgeladen sind.
- Kontrollieren Sie, ob der USB-Stecker des Empfängers fest am USB-Port Ihres Computers angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie, ob die Gerätetreiber installiert sind.
- Kontrollieren Sie, ob zwischen Maus und Empfänger eine Verbindung besteht. Siehe „Einstellen des Identifizierungs-codes“.

Wenn ich die Maus benutze, funktionieren andere drahtlose Geräte langsamer oder zeitweise gar nicht. Was kann ich tun?

- Eventuell verursacht die Maus Interferenzen mit anderen kabellosen, funkgesteuerten Geräten, die mit 27 MHz arbeiten (z.B. Telefon, Babyfon oder Spielzeug). Um Interferenzen zu reduzieren, bringen Sie den Empfänger der Maus und die Basiseinheit des betreffenden Geräts so weit wie möglich auseinander.
- Sie können auch den Identifizierungscode der Maus zurücksetzen. Die Maus hat 4096 Identifizierungs-codes, die es der Maus und ihrem Empfänger ermöglichen, ohne Störeinflüsse durch Funkfrequenzgeräte zu arbeiten. Siehe hierzu „Einstellen des Identifizierungs-codes“.

Que faire si le temps de réponse de la souris est lent ou que la souris s'arrête de façon intermittente ?

Essayez d'appliquez une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Augmentez la distance séparant le récepteur de la souris et les unités de base des autres périphériques sans fil.
- Éteignez tout périphérique sans fil situé près du récepteur de la souris et son unité de base.
- Benutzen Sie die Maus und ihren Empfänger nicht auf einer Metalloberfläche. Metalle wie Eisen, Aluminium oder Kupfer schirmen Funkfrequenzübertragungen ab und bewirken, dass die Maus langsamer oder zeitweise gar nicht reagiert.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Empfänger der Maus und dem Rest Ihrer Computergeräte, indem Sie das beiliegende Verlängerungskabel verwenden.
- Laden Sie die Akkus auf.

Die Maus lässt sich nicht zusammen mit einer anderen Funkmaus benutzen. Was kann ich tun?

- Setzen Sie den Identifizierungscode zurück. Siehe „Einstellen des Identifizierungscodes“.

Technische Unterstützung

Wenn Sie technische Fragen haben, besuchen Sie bitte:

Internet	http://www.targus.com/support.asp
Englisch	http://www.targus.com/uk/support.asp
Französisch	http://www.targus.com/fr/support.asp
Deutsch	http://www.targus.com/de/support.asp
Spanisch	http://www.targus.com/sp/support.asp
Italienisch	http://www.targus.com/it/support.asp

Unser Expertenteam steht Ihnen auch telefonisch zur Beantwortung Ihrer Fragen zur Verfügung.

Belgien	02-717-2451
Dänemark	45 35-25-87 51
Finnland	922948016
Frankreich	1-6453-9151
Deutschland	0211-6579-1151
Italien	02 4827-1151
Niederlande	02 0504 0671
Norwegen	022577729
Österreich	01 795 676 42
Portugal	+351 21 415 4123
Spanien	91-745-6221
Schweden	08-751-4058
Schweiz	1-212-0007
Großbritannien	020-7744-0330
Osteuropa & sonstige Länder	+31 (0) 20-5040671

Produktregistrierung

Targus empfiehlt die Registrierung des Targus-Zubehörs sofort nach dem Kauf. Die Registrierung von Targus-Zubehör erfolgt unter: <http://www.targus.com/registration.asp>

Geben Sie bitte Ihren vollständigen Namen, Ihre E-Mail-Adresse, Telefonnummer und Firmeninformationen an (falls zutreffend).

Garantie

Targus garantiert zwei (2) Jahre lang, dass Zubehör von Targus frei von Fehlern im Material und in der Verarbeitung ist. Erweist sich Ihr Targus-Zubehör während dieser Zeit als fehlerhaft, wird es umgehend repariert oder ersetzt. Diese Garantie deckt weder zufällige oder mittelbare Schäden, noch Abnutzung oder Verschleiß ab. Unter keinen Umständen haftet Targus für Verlust oder Schäden an Computern bzw. für Verlust oder Schäden an Programmen, Aufzeichnungen oder Daten. Targus haftet auch nicht für mittelbare oder zufällige Schäden, selbst wenn Targus über deren Möglichkeit informiert wurde. Diese Garantie hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Rechte.

Behördliche Genehmigungen/ Zulassungen

Dieses Gerät erfüllt die Voraussetzungen von Teil 15 der FCC-Regeln. Der Betrieb unterliegt den folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine störenden Interferenzen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen aufnehmen, einschließlich Interferenzen, die ein unerwünschtes Betriebsverhalten verursachen können.

FCC-Bescheinigung

Auf Konformität getestet

Dieses Gerät wurde getestet und ist mit den Grenzwerten eines digitalen Geräts der Klasse B (gemäß Teil 15 der FCC-Regeln) konform. Diese Grenzwerte wurden zur Gewährleistung eines angemessenen Schutzes gegen störende Interferenzen bei einer Installation in Wohngebieten erstellt. Dieses Gerät erzeugt und nutzt RF-Energie und kann diese abstrahlen. Bei

unsachgemäßer Installation und einer Verwendung, die nicht gemäß den Anweisungen erfolgt, können störende Interferenzen in der Radiokommunikation auftreten. Es liegt jedoch keine Garantie vor, dass bei bestimmten Installationen keine Interferenzen auftreten.

Falls dieses Gerät beim Radio- oder Fernsehempfang störende Interferenzen verursacht, was durch ein Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Interferenzen anhand einer oder mehrerer der folgenden Maßnahmen zu beseitigen:

- Die Empfangsantenne neu ausrichten oder an einem anderen Ort.
- Die Distanz zwischen Ausrüstung und Empfänger vergrößern.
- Die Ausrüstung an eine Steckdose mit einem anderen Stromkreis als dem des Empfängers anschließen.
- Für persönliche Unterstützung wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio/TV-Techniker.

Änderungen oder Modifikationen, die nicht von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können zum Verlust des Benutzerbetriebsrechts führen

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Targus, dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Dieses Gerät hat einen niedrigen Energiebedarf. Gerät ist nur für Büro und häuslichen Bereich bestimmt. Dieses Produkt kann in allen CE Ländern verwendet werden.

Targus Recycling Richtlinie

Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den normalen Hausmüll! Entsorgen Sie es bei den Ihnen bekannten Recyclingstellen in Ihrer Nähe. In jedem Ort werden Ihnen diese Sammelstellen zu Verfügung gestellt. Die Targus Recycling-Richtlinien können Sie einsehen unter: www.targus.com/recycling

Die Funktionsmerkmale und Spezifikationen können ohne vorherige Mitteilung geändert werden. Alle Zeichen und eingetragenen Zeichen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

KIT DE TECLADO NUMÉRICO Y RATÓN INALÁMBRICOS DE TARGUS

Introducción

Enhorabuena por haber adquirido el kit de teclado numérico y ratón inalámbricos de Targus. Este kit ofrece la libertad de los equipos sin cables con una conexión inalámbrica de 27 MHz. Tanto el teclado como el ratón incluyen botones de encendido/apagado y ambos son recargables, lo que permite una administración eficaz de la energía.

Índice

Además de esta guía para el usuario, este paquete contiene:

- Teclado numérico inalámbrico de Targus
- Ratón inalámbrico para portátiles de Targus
- Receptor USB
- Cable alargador USB
- Cable de carga USB
- 4 pilas recargables AAA
(2 para el ratón, 2 para el teclado)
- Bolsa de transporte

Requisitos del sistema

Hardware

- PC con procesador Intel[®] Pentium[®] o equivalente
- Interfaz USB 1.1

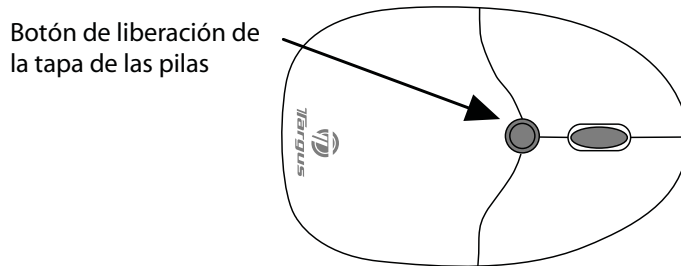
Sistema operativo

- Windows[®] 2000/XP

Instalación de las pilas

Ratón óptico

- 1 Retire la tapa de las pilas de la parte superior del ratón pulsando el botón que suelta la tapa y deslizando ésta hacia atrás.



Retirar la tapa de las pilas

- 2 Introducir las pilas suministradas, confirmando que los polos positivo (+) y negativo (-) de cada pila se correspondan con los indicadores de polaridad respectivos dentro del compartimento.

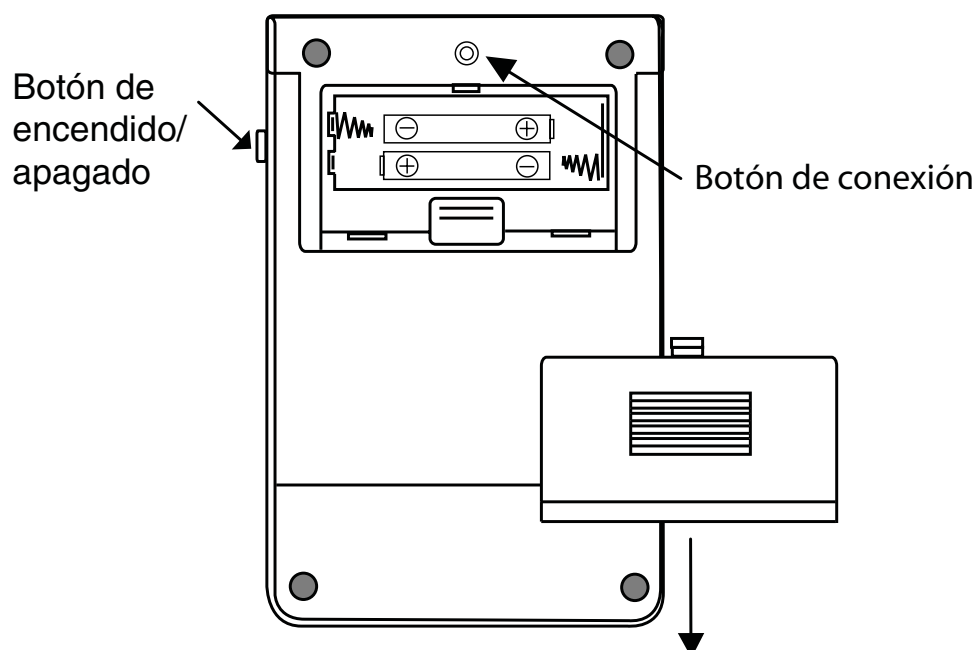


ADVERTENCIA: Se deben utilizar pilas recargables de NiMH (Hidruro metálico de níquel). Evite mezclar pilas nuevas y usadas en el mismo aparato.

- 3 Deslice la tapa de las pilas de nuevo a su posición original hasta que quede fijada firmemente
- 4 Encienda el ratón deslizando el botón de encendido/apagado, en la parte inferior del ratón, a la posición "on".

Teclado numérico inalámbrico

- 1 Retire la tapa de las pilas situada en la parte inferior del teclado.
- 2 Introduzca las pilas suministradas, confirmando que los polos positivo (+) y negativo (-) de cada pila se correspondan con los indicadores de polaridad respectivos dentro del compartimento.



- 3 Encienda el teclado deslizando el botón de encendido, situado en el lado derecho del teclado, a la posición “on”.



ADVERTENCIA: SE DEBEN UTILIZAR PILAS RECARGABLES DE NiMH PARA ESTOS DOS EQUIPOS.



NOTA: PARA REALIZAR LA CARGA CONTINUA DE LAS PILAS A TRAVÉS DEL CABLE DE CARGA USB, SE DEBE MANTENER EL ORDENADOR ENCENDIDO Y ACTIVO. PARA OBTENER UN MEJOR RESULTADO, SE RECOMIENDA DESACTIVAR LA FUNCIÓN DE ADMINISTRACIÓN DE ENERGÍA/MODO DE REPOSO DEL ORDENADOR, MIENTRAS SE CARGA EL RATÓN. ES RECOMENDABLE CARGAR LAS PILAS MEDIANTE EL CABLE DE CARGA USB SUMINISTRADO, DURANTE AL MENOS 8 HORAS ANTES DE SU UTILIZACIÓN.

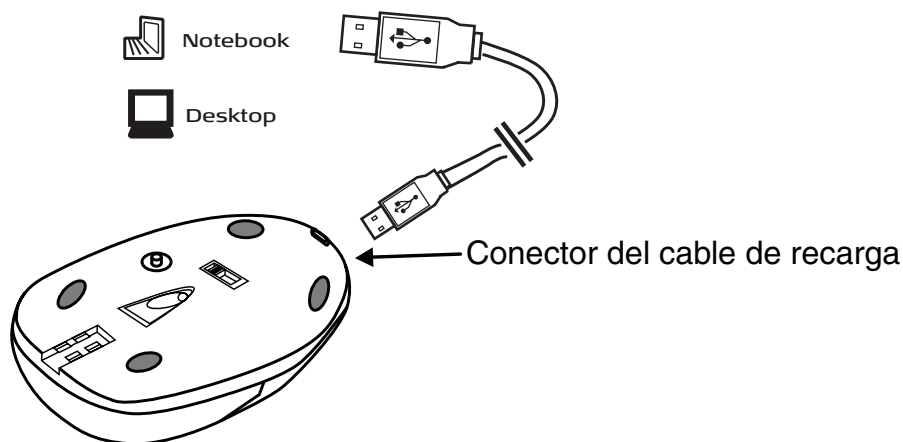
Notas de funcionamiento para el ratón inalámbrico con función de recarga mediante cable USB

1. Cargue el ratón durante aproximadamente 8 horas antes de utilizarlo. Asegúrese de utilizar sólo pilas recargables (aquellas proporcionadas con su producto).
2. Su ordenador necesita estar encendido para que el ratón se cargue. Siga estos pasos para evitar que su ordenador se ponga en Espera o Hibernación:
 - a) Haga clic en “Inicio”
 - b) Haga clic en “Panel de control”
 - c) Haga clic en “Rendimiento y mantenimiento” (Cambiar en Vista clásica)
 - d) Haga clic en “Opciones de energía”
 - e) Asegúrese que “Inactividad del sistema:” y “Hibernación del sistema:” debajo de “Enchufado” se establezcan a “Nunca”
3. Si utiliza el monitor LCD de su ordenador portátil, no cierre la tapa. (Ignore este paso si utiliza un monitor externo con la tapa de su portátil cerrada).
4. Si su ratón no responde después de un período de inactividad, actívelo al pulsar uno de los botones del ratón o moviéndolo.



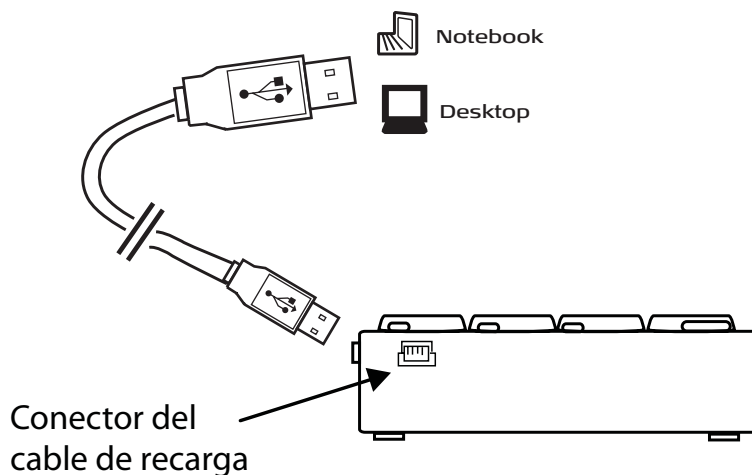
Carga de las pilas

Conecte el cable de carga USB al teclado y enchufe el otro conector USB en un puerto USB disponible del ordenador.



Ratón óptico

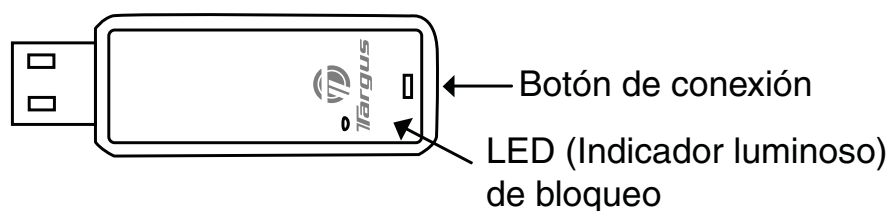
Conecte el cable de carga USB al teclado y enchufe la otra punta USB en un puerto USB disponible del ordenador.



Teclado numérico inalámbrico

Conexión del receptor

Conecte el receptor USB en un puerto USB disponible del ordenador.



El "LED de bloqueo" se enciende.

Ahora ya se puede introducir un código de identificación para establecer comunicación con el receptor.

Introducción del código de identificación

Una vez el ordenador haya detectado el receptor USB, es necesario introducir el código de identificación para comunicar el receptor con el ratón y el teclado numérico ANTES de poder usarlos. Para ello, haga lo siguiente:

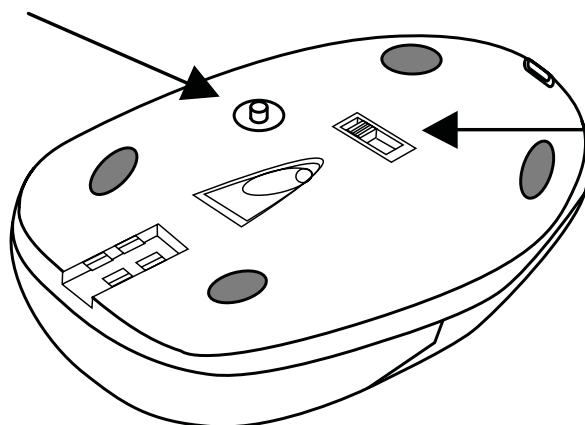


NOTA: Hay que asegurarse de que el ordenador esté encendido y haya detectado el receptor USB antes de introducir el código de identificación.

Ratón óptico

- 1 Pulse una vez el botón de conexión del receptor. Se apagará el "LED de bloqueo".
- 2 Pulse la tecla de instalación en la parte inferior del ratón.

Botón de conexión



Botón de encendido
/apagado

Cuando el indicador LED del receptor esté encendido, el ratón quedará instalado con un código de identificación, y el receptor quedará bloqueado.

Ya se puede utilizar el ratón.

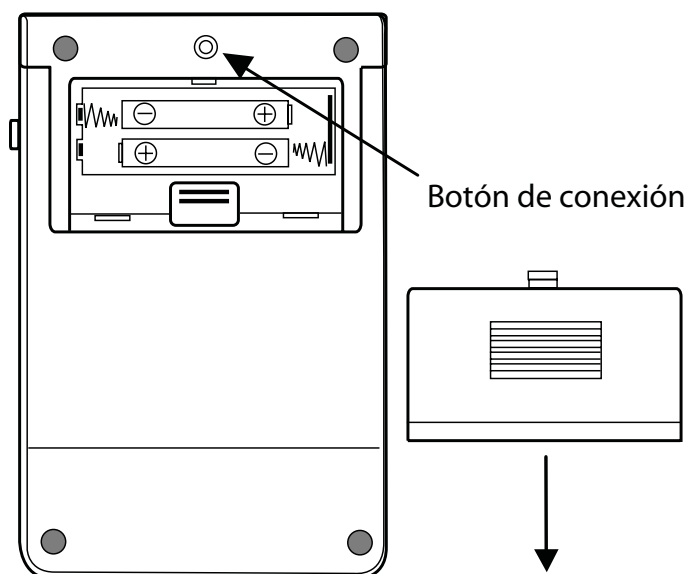


NOTA: Si cambia las pilas, deberá sincronizar de nuevo el código de identificación entre el receptor y el ratón. Ver instrucciones en "Introducción del código de identificación".

Teclado numérico inalámbrico

1. Pulse una vez el botón de conexión del receptor.
2. Pulse el botón de conexión situado en la parte de atrás del teclado numérico.

Cuando el indicador luminoso (LED) del receptor esté encendido, el teclado numérico estará instalado con un código de identificación y el receptor quedará bloqueado. Ya se puede utilizar el teclado.



NOTA: Si cambia las pilas, deberá sincronizar de nuevo el código de identificación entre el receptor y el ratón. Ver instrucciones en "Introducción del código de identificación".

Uso del teclado numérico

Activar Num Lock (Bloqueo números)

Definición de las teclas:

Num Lock	/	*	Bk Sp ←
7	8	9	-
4	5	6	+
1	2	3	Enter
0	00	.	

Desactivar Num Lock (Bloqueo números)

Definición de las teclas:

Num Lock	/	*	Bk Sp ←
Home	↑	PgUp	-
←		→	+
End	↓	PgDn	Enter
Ins	,	Del	

Teclas de acceso rápido a Internet / Multimedia

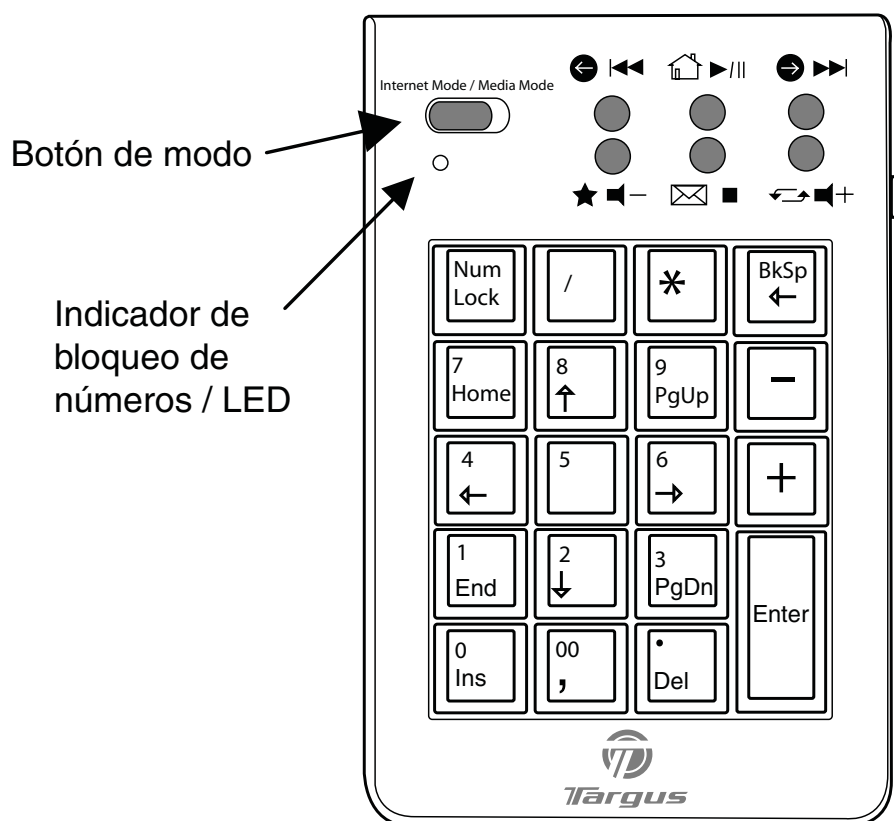
Para alternar entre los modos de Internet y de multimedia, deslice el botón situado en la parte superior del teclado numérico.

Modo de internet

Tecla	Función
	Atrás
	Adelante
	Inicio
	Favoritos
	Correo
	Actualizar

Modo de multimedia

Tecla	Función
	Pista anterior
	Pista siguiente
	Reproducir / Pausa
	Bajar volumen
	Subir volumen
	Detener



Administración de energía del ratón y el teclado

- Para encender o apagar el ratón, deslice el botón de encendido/apagado, situado en la parte inferior del ratón a la posición deseada.
- Para encender o apagar el teclado numérico, deslice el botón de encendido/apagado, situado a un lado del teclado a la posición deseada.
- Durante el funcionamiento, la función de ahorro de energía permite al ratón y al teclado activar el "modo de reposo", después de 4 minutos de inactividad. Para volver a activar el equipo, pulse cualquier tecla del ratón o el teclado.
- Para ahorrar pilas, se recomienda apagar el ratón y el teclado mientras se viaje o no se utilice el equipo.
- La rueda de desplazamiento brilla cuando la batería está baja. Para recargar el ratón, enchufe el cable de recarga USB al ratón y conecte la punta USB al ordenador. El ratón sigue funcionando mientras se carga.
- Cuando la carga de las pilas del teclado esté baja, se iluminará el indicador luminoso LED. Para recargarlo, enchufe al ordenador mediante el cable de recarga USB. El teclado sigue funcionando mientras se carga.

Uso cómodo

Algunas investigaciones han sugerido que el malestar físico y algunas lesiones en los nervios, tendones y músculos pueden deberse a movimientos repetitivos, a un lugar de trabajo inapropiado, posturas corporales incorrectas y malos hábitos de trabajo.

Para reducir el riesgo de sufrir lesiones, siga estos consejos:

- Levántese, estire y camine un poco varias veces cada hora.
- Alterne de una mano a otra la realización de algunas tareas. Use teclas de métodos abreviados para evitar movimientos repetitivos o incómodos del ratón.
- Relaje los hombros y mantenga los codos en los costados. Ajuste la posición del teclado para acceder con facilidad a él.
- Ajuste la posición del cuerpo para evitar tener que torcer las muñecas al escribir con el teclado; no coloque las muñecas sobre un borde afilado. Si se siente malestar o entumecimiento en las manos, muñecas, brazos, hombros, cuello o espalda al escribir con el teclado, debe consultar al médico.

Recuerde lo siguiente

Pilas

En general

- Para alargar la vida de las pilas, se recomienda apagar el ratón y el teclado si no se va a usar o mientras se viaja.
- Siempre que se cambien las pilas hay que volver a introducir el código de identificación.

Modo de ahorro de energía

- Tras unos 4 minutos de inactividad, se activa el modo de ahorro de energía del ratón. Para activarlo, simplemente muévelo o pulse cualquier botón.

Solución de problemas

¿Qué hacer si no funciona el ratón?

- Asegúrese de la correcta colocación de las pilas. Los polos positivo (+) y negativo (-) de cada pila deben corresponder a sus respectivas conexiones del compartimento.
- Asegúrese de que las pilas están cargadas al máximo.
- Confirme que el conector USB del receptor esté bien enchufado al puerto USB del ordenador.
- Compruebe que se han instalado los controladores del equipo.
- Asegúrese de que se ha establecido comunicación entre el ratón y su receptor. Ver "Introducir código de identificación".

Al usar el ratón, los demás equipos inalámbricos funcionan más lentamente o fallan momentáneamente. ¿Qué se debe hacer?

- El ratón puede originar interferencias con cualquier dispositivo inalámbrico de radio que funcione a 27 MHz, como un teléfono, un vigilabebés o un juguete. Para reducir las interferencias, aleje el receptor del ratón y la base del aparato afectado tanto como sea posible.
- También se puede reconfigurar el código de identificación del ratón. Éste dispone de hasta 4.096 códigos diferentes que le permiten comunicarse con su receptor sin interferencia alguna de cualquier otro dispositivo que use frecuencias de radio. Para ello, ver "Introducir código de identificación".

¿Qué hacer si el tiempo de respuesta del ratón es lento o el ratón deja de funcionar de forma intermitente?

Intente una o varias de las siguientes medidas:

- Aumente la distancia entre el receptor del ratón y la base de otros dispositivos inalámbricos.
- Apague cualquier aparato inalámbrico y sus bases correspondientes, que se hallen próximas al receptor del ratón.
- Si se está utilizando el ratón sobre una superficie metálica, coloque éste y el receptor sobre una superficie no metálica. Los metales, como el hierro, el aluminio o el cobre, obstaculizan la transmisión de frecuencias de radio y pueden llegar a aumentar el tiempo de respuesta del ratón o hacer que éste falle momentáneamente.
- Aleje el receptor del ratón de los demás dispositivos del ordenador usando el cable alargador suministrado.
- Recargue las pilas.

El ratón no funciona si se halla cerca otro ratón inalámbrico en funcionamiento, ¿qué se debe hacer?

- Reconfigure el código de identificación. Ver "Introducir código de identificación".

Soporte técnico

Si tiene preguntas técnicas, por favor visite:

Internet	http://www.targus.com/support
Inglés	http://www.targus.com/uk/support.asp
Francés	http://www.targus.com/fr/support.asp
Alemán	http://www.targus.com/de/support.asp
Español	http://www.targus.com/sp/support.asp
Italiano	http://www.targus.com/it/support.asp

Nuestro personal experto también puede contestarle sus preguntas a través de uno de los siguientes números telefónicos.

Alemania	0211-6579-1151
Austria	01 795 676 42
Bélgica	02-717-2451
Dinamarca	45 0 35-25-87 51
España	91 745 6221
Finlandia	922948016
Francia	0 1-6453-9151
Italia	02-4827-1151
Noruega	022577729
Países Bajos	02 0504 0671
Portugal	+351 21 415 4123
Suecia	08-751-4058
Suiza	01-212-0007
El Reino Unido	20-7744-0330
Europa Oriental y otros	+31 0 20-5040671

Registro del producto

Targus le recomienda registrar su accesorio Targus inmediatamente después de adquirirlo. Para registrar su accesorio Targus, visite: <http://www.targus.com/registration.asp>

Quizás deba indicar su nombre completo, su dirección de correo electrónico, su número de teléfono e información de su empresa (si corresponde).

Garantía

Targus garantiza que este producto no tendrá defectos en los materiales ni la mano de obra durante dos años. Si dentro de ese lapso se determina que el accesorio Targus está defectuoso, lo repararemos o reemplazaremos sin demora. Esta garantía no cubre daños accidentales, el uso y desgaste natural ni las pérdidas resultantes o incidentales. Targus no es responsable, bajo circunstancia alguna, por pérdidas o daños al ordenador ni por pérdida de programas, registros o datos ni daños a los mismos, así como tampoco por daños resultantes o incidentales algunos, incluso si a Targus se le informó de la posibilidad que existieran. La presente garantía no afecta los derechos que la ley le otorga.

Conformidad con las normas

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas de FCC. Su uso está sometido a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia nociva, y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia que reciba, incluyendo aquella que ocasione un funcionamiento indeseado.

Declaración de FCC

Prueba de cumplimiento

Este equipo fue sometido a prueba y se ha determinado que cumple los límites indicados para un dispositivo digital de Clase B, en virtud de la Parte 15 de las Normas de FCC. Estos límites se han impuesto para ofrecer una protección razonable contra la interferencia nociva en una instalación en el hogar. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo a las instrucciones, puede causar una interferencia nociva a las comunicaciones radiales. Sin

embargo, no se garantiza que en una instalación específica no se produzca interferencia.

Si este equipo causa interferencia nociva a la recepción de radio o de televisión, lo que se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se anima al usuario a que trate de corregir la interferencia aplicando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora
- Aumentar la distancia que separa al equipo del receptor
- Conecte el equipo a un enchufe de circuito diferente a aquel al que esté conectado el receptor
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/televisión para más ayuda.

Änderungen oder Modifikationen, die nicht von der für die Konformität verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können zum Verlust des Benutzerbetriebsrechts führen

Declaración de Conformidad

Por medio de la presente Targus declara que al equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Este dispositivo es de baja potencia. Dispositivo diseñado para uso profesional y doméstico únicamente. Este producto puede utilizarse en cualquier país de la CE.

Directiva de reciclaje de Targus

Al final de la vida útil de este producto le rogamos lo disponga en un punto de recogida para reciclaje situado en su país. La política de reciclaje de Targus está disponible para su consulta en: www.targus.com/recycling

Las características y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso. Todas las marcas comerciales y las marcas comerciales registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.

COMBO PAVÉ NUMÉRIQUE ET SOURIS SANS FIL DE TARGUS

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat du combo pavé numérique et souris sans fil de Targus ! Ce combo intègre la technologie de connexion sans fil 27 MHz, vous permettant ainsi de bénéficier d'une plus grande liberté. Le pavé numérique et la souris sont tous deux équipés d'un commutateur marche/arrêt et d'une fonction de recharge pour une gestion efficace de l'alimentation.

Contenu de l'emballage

Outre ce guide de l'utilisateur, l'emballage contient les éléments suivants :

- Pavé numérique sans fil Targus
- Souris pour notebook sans fil Targus
- Récepteur USB
- Câble d'extension USB
- Câble de chargement USB
- 4 piles AAA rechargeables
(2 pour la souris, 2 pour le pavé numérique)
- Pochette de transport

Configuration requise

Matériel

- PC équipé d'un processeur Intel® Pentium® ou équivalent
- Interface USB 1.1

Système d'exploitation

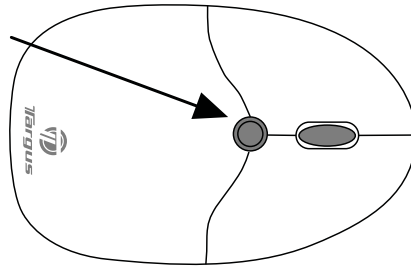
- Windows® 2000/XP

Installation des piles

Souris optique

- 1 Retirez le cache du compartiment des piles situé sur la face supérieure de la souris en appuyant sur le bouton de déblocage du cache du compartiment des piles et en faisant glisser ce dernier vers l'arrière.

Bouton de déblocage du
cache compartiment
des piles



Retrait du cache compartiment des piles

- 2 Insérez les piles fournies en vous assurant que les bornes positive (+) et négative (-) de chaque pile correspondent aux indicateurs de polarité imprimés dans le compartiment des piles.

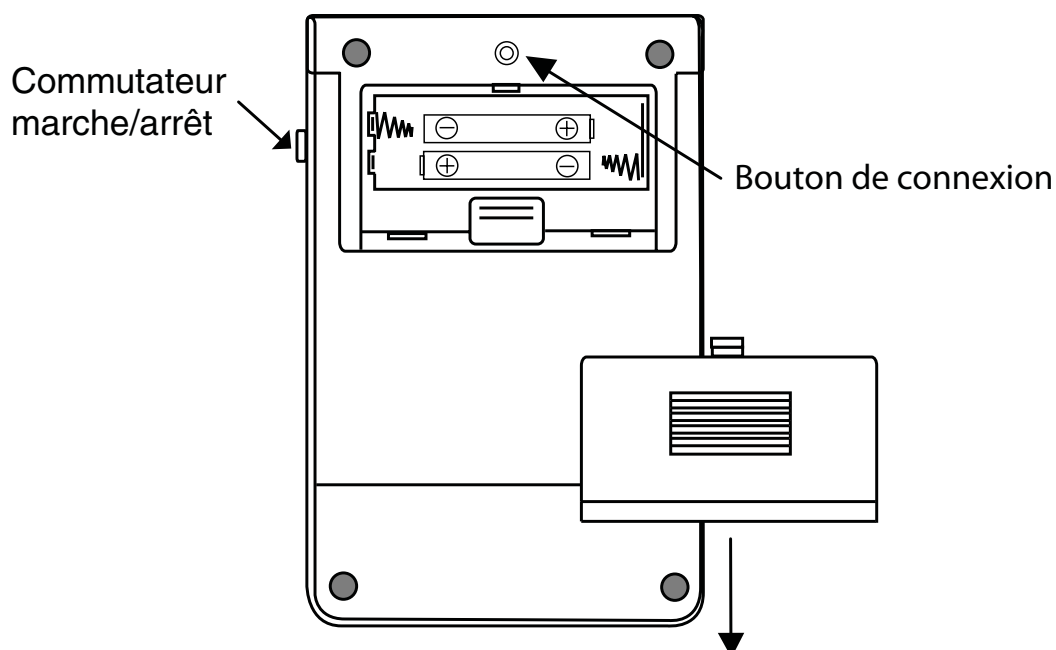


AVERTISSEMENTS : Vous devez utiliser des piles NiMH rechargeables. Évitez de combiner des piles neuves et usagées au sein d'un même périphérique.

- 3 Remettez le cache compartiment des piles en place. Pour ce faire, faites-le glisser jusqu'à ce que vous entendiez un 'clic' vous indiquant qu'il est parfaitement en place.
- 4 Allumez la souris en faisant glisser le commutateur marche/arrêt situé sur la face inférieure de la souris en position 'on'.

Pavé numérique sans fil

- 1 Retirez le cache du compartiment des piles situé sur la face inférieure du pavé numérique.
- 2 Insérez les piles fournies en vous assurant que les bornes positive (+) et négative (-) de chaque pile correspondent aux indicateurs de polarité imprimés dans le compartiment des piles.



- 3 Allumez le pavé numérique en faisant glisser le commutateur d'alimentation situé sur le côté droit du pavé numérique en position 'on'.



AVERTISSEMENT : VOUS DEVEZ UTILISER DES PILES NIMH RECHARGEABLES AVEC CES DEUX PÉRIPHÉRIQUES.



REMARQUE : VOTRE ORDINATEUR DOIT ÊTRE ALLUMÉ ET EN MODE DE FONCTIONNEMENT NORMAL POUR QUE LES PILES PUISSENT ÊTRE CHARGÉES EN CONTINU VIA LE CÂBLE DE CHARGEMENT USB. POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS, DÉACTIVEZ LA FONCTION DE GESTION DE L'ALIMENTATION/DE MISE EN MODE VEILLE DE VOTRE ORDINATEUR LORS DU CHARGEMENT DE LA SOURIS. POUR DE MEILLEURS RÉSULTATS, VOUS DEVEZ CHARGER LES PILES VIA LE CÂBLE DE CHARGEMENT USB FOURNI PENDANT AU MOINS 8 HEURES AVANT TOUTE UTILISATION.

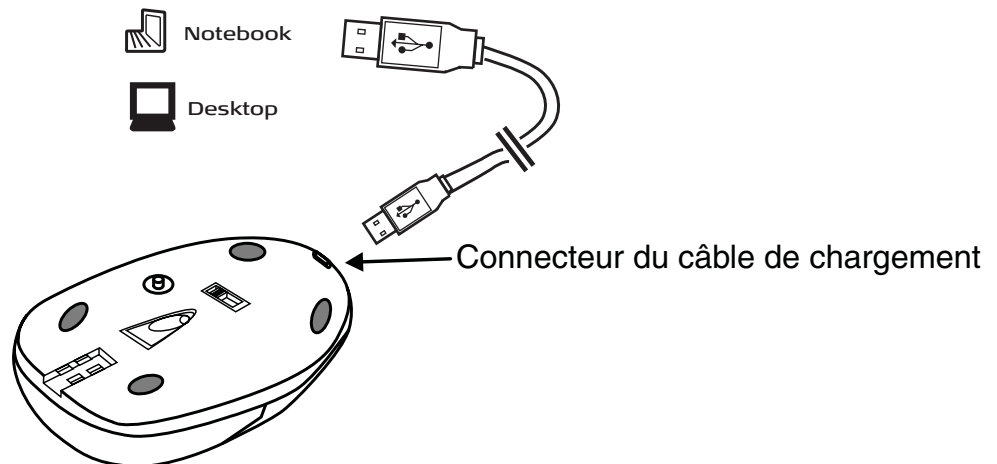
Consignes d'utilisation pour les souris sans fil rechargeables par câble USB

1. Chargez la souris pendant au moins 8 heures avant de l'utiliser.
Assurez-vous que seules les piles rechargeables (livrées avec votre produit) sont utilisées.
2. Votre ordinateur doit rester allumé pour charger la souris. Suivez ces étapes pour empêcher l'ordinateur de passer en mode de mise en veille ou en mode de mise en veille prolongée.
 - a) Cliquez sur « Start » (Démarrer).
 - b) Cliquez sur « Control Panel » (Panneau de configuration).
 - c) Cliquez sur « Performance and Maintenance »
(Performances et Maintenance) (ignorez cette étape en vue classique).
 - d) Cliquez sur « Power Options » (Options d'alimentation).
 - e) Veillez à ce que les options « System Standby » (Mise en veille du système) et « System Hibernates : » (Mise en veille prolongée du système) sous « Plugged in » (Branché) soient mis à « Never » (Jamais).
3. Si vous utilisez le moniteur ACL de votre ordinateur portable, veuillez ne pas fermer le couvercle. (Veuillez ignorer cette étape si vous utilisez un moniteur externe avec le couvercle de l'ordinateur fermé).
4. Si la souris ne répond pas après une période d'inactivité, veuillez la réactiver en appuyant sur un de ses boutons ou en la déplaçant.



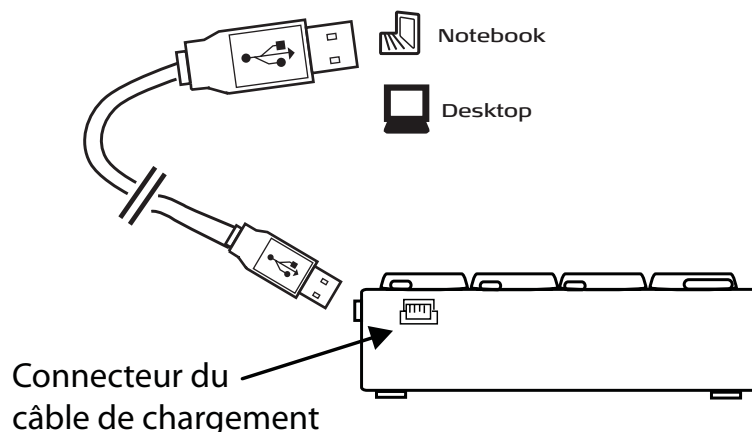
Chargement des piles

Branchez l'une des fiches du câble de chargement USB sur la souris et l'autre fiche USB dans l'un des ports USB disponibles de votre ordinateur.



Souris optique

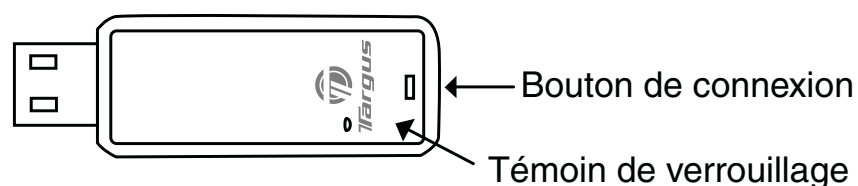
Branchez l'une des fiches du câble de chargement USB au pavé numérique et l'autre fiche USB dans l'un des ports USB disponibles de votre ordinateur.



Pavé numérique sans fil

Branchement du récepteur

Branchez le récepteur USB sur l'un des ports USB disponibles de votre ordinateur.



Le 'témoin de verrouillage' s'allume.

Vous pouvez maintenant configurer le code d'identification afin d'établir la communication avec le récepteur.

Configuration du code d'identification

Une fois le récepteur USB détecté par votre ordinateur, vous devez configurer le code d'identification entre le récepteur et la souris, ainsi qu'entre le récepteur et le pavé numérique, AVANT de pouvoir les utiliser. Pour ce faire, procédez comme suit :

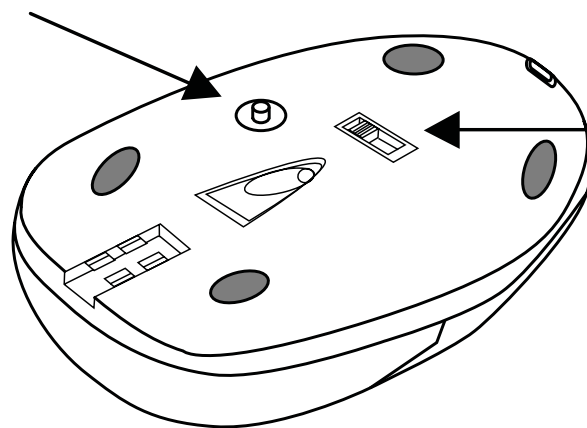


REMARQUE : Assurez-vous que votre ordinateur est allumé et qu'il a détecté le récepteur USB avant de configurer le code d'identification.

Souris optique

- 1 Appuyez sur le bouton de connexion du récepteur puis relâchez-le. Le témoin de verrouillage s'éteint.
- 2 Appuyez sur la touche de configuration située sur la face inférieure de la souris.

Bouton de connexion



Commutateur
marche/arrêt

Lorsque le témoin du récepteur s'allume, la souris est assortie d'un code d'identification et le récepteur se verrouille.

Vous pouvez maintenant utiliser la souris.

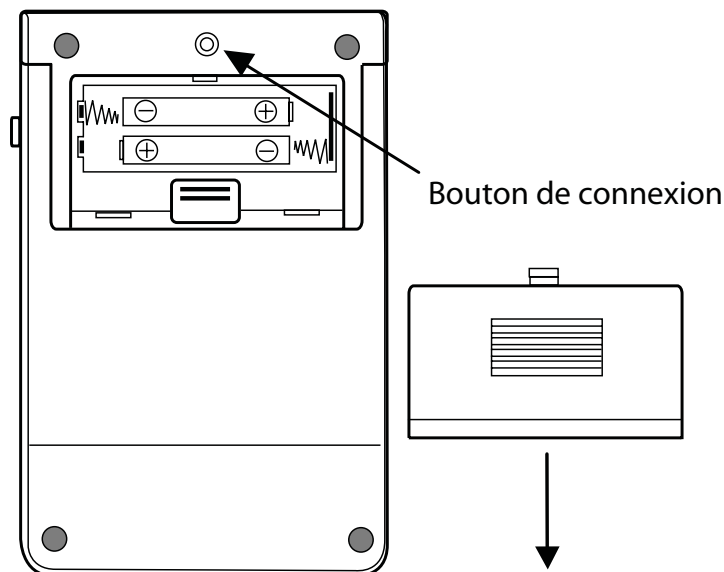


REMARQUE : Le code d'identification entre le récepteur et la souris doit être resynchronisé en cas de remplacement des piles. Veuillez consulter la section 'Configuration du code d'identification' pour de plus amples instructions.

Pavé numérique sans fil

1. Appuyez de nouveau sur le bouton de connexion du récepteur puis relâchez-le.
2. Appuyez sur le bouton de connexion situé au dos du pavé numérique.

Lorsque le témoin du récepteur s'allume, le pavé numérique est assorti d'un code d'identification et le récepteur se verrouille. Vous pouvez maintenant utiliser le pavé numérique.



REMARQUE : Le code d'identification entre le récepteur et le pavé numérique doit être resynchronisé en cas de remplacement des piles. Veuillez consulter la section 'Configuration du code d'identification' pour de plus amples instructions.

Utilisation du pavé numérique

Activation de la fonction de verrouillage numérique

Définition des touches :

Num Lock	/	*	Bk Sp ←
7	8	9	-
4	5	6	+
1	2	3	Enter
0	00	.	

Désactivation de la fonction de verrouillage numérique

Définition des touches :

Num Lock	/	*	Bk Sp ←
Home	↑	PgUp	-
←		→	+
End	↓	PgDn	Enter
Ins	,	Del	

Touches de raccourci Internet/multimédia

Naviguez entre les modes Internet et multimédia en faisant glisser le bouton situé en haut du pavé numérique.

Internetmodus

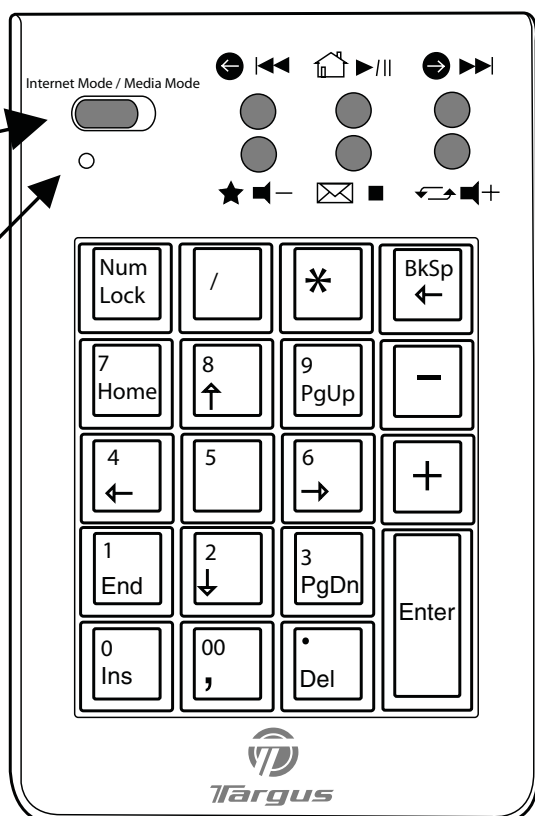
Touche	Fonction
	Précédente
	Suivante
	Démarrage
	Favoris
	E-Mail
	Actualiser

Mode multimédia

Touche	Fonction
	Piste précédente
	Piste suivante
	Lire / Pause
	Volume -
	Volume +
	Arrêter

Commutateur de sélection du mode

Témoin de verrouillage numérique/signal



Gestion de l'alimentation de la souris et du pavé numérique

- Pour allumer/éteindre la souris, faites glisser le commutateur marche/arrêt situé sur la face inférieure de la souris dans la position appropriée.
- Pour allumer/éteindre le pavé numérique, faites glisser le commutateur marche/arrêt situé sur le côté du pavé numérique dans la position appropriée.
- En mode de fonctionnement normal, la fonction d'économie d'énergie met la souris et le pavé numérique en 'mode veille' au bout de 4 minutes d'inactivité. Cliquez sur n'importe quel bouton de la souris et appuyez sur n'importe quel bouton du pavé numérique pour les réactiver.
- Pour économiser les piles, éteignez la souris et le pavé numérique lorsque vous voyagez ou que vous ne les utilisez pas.
- La molette de défilement s'allume lorsque les piles sont faibles. Pour recharger la souris, branchez le câble de chargement USB sur la souris et la fiche USB sur l'ordinateur. La souris reste opérationnelle lorsque vous la rechargez.
- Le témoin s'allume lorsque les piles sont faibles. Pour recharger le pavé numérique, branchez le câble de chargement USB sur le pavé numérique et la fiche USB sur l'ordinateur. Le pavé numérique reste opérationnel lorsque vous le rechargez.

Confort d'utilisation

D'après les recherches menées, les gênes physiques et les blessures aux nerfs, tendons et muscles peuvent découler de l'exécution de mouvements répétés, d'un mauvais aménagement de la zone de travail, d'une posture inappropriée et de mauvaises habitudes de travail.

Pour limiter les risques de blessure, conformez-vous aux consignes suivantes :

- Levez-vous, étirez-vous et marchez plusieurs fois par heure.
- Changez de main lorsque vous exécutez des tâches. Utilisez les touches de raccourci pour éviter les mouvements de souris répétés ou peu pratiques.
- Détendez vos épaules et placez vos coudes de chaque côté de votre corps. Réglez la position du clavier de sorte que vous n'ayez pas besoin de tendre vos bras pour l'atteindre.
- Positionnez-vous de sorte que vous n'ayez pas besoin de plier vos poignets lorsque vous effectuez de la saisie. Évitez de poser vos poignets sur des bords anguleux. Si vous ressentez une gêne ou un engourdissement dans les mains, les poignets, les bras, les épaules, le cou ou le dos lorsque vous effectuez de la saisie, consultez un médecin.

À ne pas oublier

Piles

Généralités

- Pour prolonger l'autonomie de vos piles, éteignez la souris et le pavé numérique lorsque vous ne les utilisez pas et que vous voyagez.
- Vous devez réinitialiser le code d'identification chaque fois que vous remplacez les piles.

Mode d'économie d'énergie

- La fonction d'économie d'énergie de la souris s'active après environ 4 minutes d'inactivité. Pour activer la souris, bougez-la ou appuyez sur n'importe laquelle de ses touches.

Dépannage

Que faire si la souris ne fonctionne pas ?

- Assurez-vous que la polarité des piles est correcte. Les bornes positive (+) et négative (-) de chaque pile doivent correspondre aux connecteur positif (+) et négatif (-) dans le compartiment des piles.
- Assurez-vous que les piles sont entièrement chargées.
- Vérifiez que le connecteur USB du récepteur est fermement branché au port USB de votre ordinateur.
- Vérifiez que les pilotes du périphérique sont installés.
- Assurez-vous d'avoir établi la communication entre la souris et le récepteur. Consultez la section 'Configuration du code d'identification'.

Lorsque j'utilise la souris, les autres périphériques sans fil dont je suis équipé sont plus lents ou présentent un dysfonctionnement temporaire – que faire ?

- La souris peut provoquer des interférences avec tout périphérique radioélectrique sans fil fonctionnant sur la fréquence 27 MHz, notamment les téléphones, les interphones de surveillance ou les jouets. Pour réduire les interférences, éloignez le récepteur de la souris et l'unité de base du périphérique affecté autant que possible l'une de l'autre.
- Vous pouvez également réinitialiser le code d'identification de la souris. La souris dispose de 4096 codes d'identification grâce auxquels la souris et le récepteur peuvent fonctionner sans être soumis aux interférences d'autres périphériques radioélectriques. Pour savoir comment réinitialiser le code d'identification de la souris, consultez la section 'Configuration du code d'identification'.

Que faire si le temps de réponse de la souris est lent ou que la souris s'arrête de façon intermittente ?

Essayez d'appliquez une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Augmentez la distance séparant le récepteur de la souris et les unités de base des autres périphériques sans fil.
- Éteignez tout périphérique sans fil situé près du récepteur de la souris et son unité de base.
- Si vous utilisez la souris sur une surface métallique, placez-la, ainsi que le récepteur, sur une surface non métallique. Les métaux tels que le fer, l'aluminium ou le cuivre bloquent la transmission des fréquences radio et peuvent ralentir le temps de réponse de la souris ou provoquer un dysfonctionnement temporaire de la souris.
- Augmentez la distance séparant le récepteur de la souris et le reste de vos équipements informatiques en utilisant le câble d'extension fourni.
- Rechargez les piles.

Je ne peux pas utiliser la souris lorsqu'une autre souris RF est en cours d'utilisation – que faire ?

- Réinitialisez le code d'identification. Consultez la section 'Configuration du code d'identification'.

Support technique

Pour les questions techniques, merci de visiter :

Internet	http://www.targus.com/support
Anglais	http://www.targus.com/uk/support.asp
Français	http://www.targus.com/fr/support.asp
Allemand	http://www.targus.com/de/support.asp
Espagnol	http://www.targus.com/sp/support.asp
Italien	http://www.targus.com/it/support.asp

Nos employés qualifiés sont également disponibles aux numéros de téléphone ci-dessous pour répondre à vos questions.

l'Autriche	01 795 676 42
Allemagne	0211-6579-1151
Belgique	02-717-2451
Danemark	45 0 35-25-87 51
Espagne	91-745-6221
Finlande	922948016
France	01-6453-9151
Italie	02-4827-1151
Hollandes	02 0504 0671
Norvège	022577729
Le Portugal	+351 21 415 4123
Royaume-Uni	020-7744-0330
Suède	08-751-4058
Suisse	01-212-0007
Europe de l'Est et autres pays	+31 0 20-05040671

Enregistrement du produit

Targus vous conseille vivement d'enregistrer votre accessoire Targus dans les plus brefs délais après son achat. Pour l'enregistrer connectez-vous à :

<http://www.targus.com/registration.asp>

Vous serez invité à fournir votre nom complet, votre adresse de courriel et des renseignements sur votre entreprise (le cas échéant).

Garantie

Targus garantit ce produit contre tout défaut de matériel ou de fabrication pour une durée de deux ans. Si votre accessoire Targus s'avère défectueux sous cette garantie, nous veillerons à le remplacer ou à le réparer au plus vite. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, l'usure normale ou les pertes consécutives ou accessoires. En aucun cas, Targus ne pourra être tenu responsable de la perte matérielle ou de l'endommagement d'un ordinateur, ni de la perte de programmes, d'enregistrements ou de données ou de leur endommagement, ni de tout autre dommage indirect ou accidentel, même si Targus a été préalablement informé de cette possibilité. Cette garantie n'a aucun effet sur vos droits statutaires.

Respect de la réglementation

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC (Federal Communication Commission). Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : 1) Cet appareil ne peut provoquer de brouillage préjudiciable. 2) Cet appareil doit absorber toute interférence réceptionnée, même si cela provoque des effets indésirables sur son fonctionnement.

Déclaration de la FCC

Testé et conforme

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de Classe B, selon la section 15 des règlements de la FCC (Federal Communication Commission). Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre un brouillage préjudiciable lorsque l'appareil est utilisé

dans un milieu résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut diffuser de l'énergie sur les fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, il peut brouiller les communications radio. Il n'y a aucune garantie qu'un brouillage ne se produira pas dans un milieu particulier.

Si cet appareil brouille les communications radio ou télévision, comme cela peut être confirmé en éteignant puis en allumant l'appareil, l'utilisateur peut tenter de corriger toute interférence en essayant une ou plusieurs des méthodes suivantes :

- Réorienter l'antenne réceptrice ou la placer à un autre endroit;
- Éloigner davantage l'appareil du récepteur;
- Brancher l'appareil sur une autre prise de courant ou un circuit électrique différent de celui auquel le récepteur est connecté;
- Pour toute aide, consulter le distributeur ou un technicien expérimenté radio/TV.

Los cambios o modificaciones no autorizados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar este producto

Conformément à la directive

Cet appareil se situe au-dessous de la classification Class 1 conformément à la R&TTE Directive (99/5/EC). Cet appareil fonctionne en faible puissance. L'appareil est prévu pour un usage au bureau ou à la maison. Cet accessoire peut être utilisé dans tous les pays européens.

Politique de recyclage TARGUS

Lorsque ces produits ne sont plus utilisables, merci de les apporter à un centre de recyclage approprié dans votre pays. La politique de recyclage TARGUS est consultable à l'adresse www.targus.com/recycling

Les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à changement sans préavis. Toutes les marques de commerce et les marques de commerce déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

TASTIERINO E MOUSE WIRELESS TARGUS COMBO

Introduzione

Congratulazioni per avere acquistato il tastierino e mouse wireless combo Targus. Questa combinazione offre grande libertà con una connessione wireless a 27MHz. Sia il tastierino che il mouse sono forniti di un interruttore on/off e funzione di ricarica per una gestione effettiva dell'alimentazione.

Contenuto

Oltre a questa guida utente, la confezione contiene:

- Tastierino Targus wireless
- Mouse per Notebook Targus wireless
- Ricevitore USB
- Prolunga USB
- Cavo di ricarica USB
- 4 batterie ricaricabili AAA
(2 per il mouse, 2 per il tastierino)
- Custodia da trasporto

Requisiti di sistema

Hardware

- PC con processore Intel[®] Pentium[®] o equivalente
- Interfaccia USB 1.1

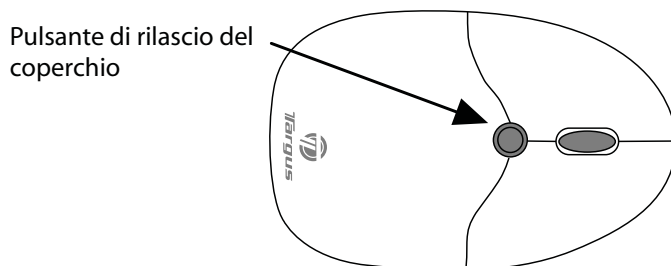
Sistemi operativi

- Windows[®] 2000/XP

Installare le batterie

Mouse ottico

- 1 Rimuovete il coperchio del vano batterie dal lato superiore del mouse, premendo il pulsante di rilascio del coperchio e facendo scivolare il coperchio indietro.



Rimuovere il coperchio del vano batterie

- 2 Inserite le batterie fornite, assicurandovi che i poli positivo (+) e negativo (-) di ogni batteria corrispondano alle indicazioni nel vano.

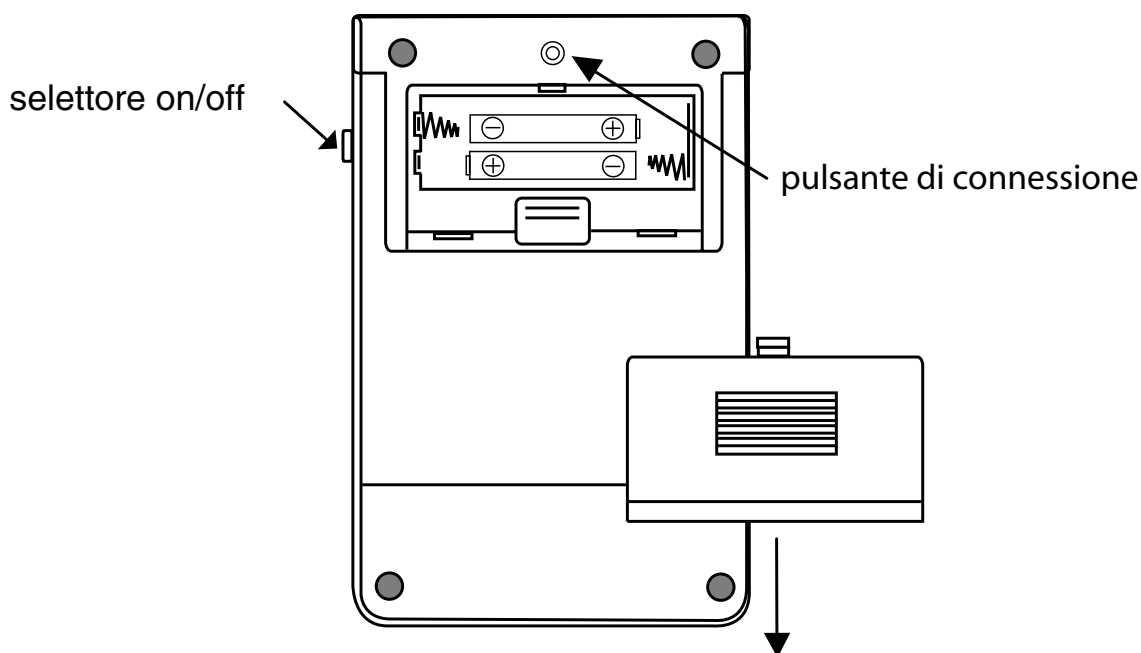


AVVERTENZE: Dovete usare batterie ricaricabili NiMH. Non mischiate batterie nuove ed usate in un dispositivo.

- 3 Richiudete il coperchio del vano batterie facendolo scorrere finché non scatta in posizione.
- 4 Accendete il mouse posizionando il selettore on/off sul retro del mouse in posizione "on".

Tastierino wireless

- 1 Rimuovete il coperchio del vano batterie sul retro del tastierino.
- 2 Inserite le batterie fornite, assicurandovi che i poli positivo (+) e negativo (-) di ogni batteria corrispondano alle indicazioni nel vano.



- 3 Accendete il tastierino posizionando il selettore on/off sul retro del tastierino in posizione "on".



AVVERTENZA: DOVETE UTILIZZARE BATTERIE RICARICABILI NiMH PER QUESTI 2 DISPOSITIVI.



NOTA: PER CARICARE CONTINUAMENTE LE BATTERIE ATTRAVERSO IL CAVO USB, IL VOSTRO COMPUTER DEVE ESSERE ACCESO E ATTIVO. PER MIGLIORI RISULTATI , DISATTIVATE LA FUNZIONE DI RISPARMIO ENERGIA / SLEEP DEL COMPUTER QUANDO STATE RICARICANDO IL MOUSE. PER MIGLIORI RISULTATI, DOVRESTE CARICARE LE BATTERIE CON IL CAVO USB FORNITO PER ALMENO 8 ORE PRIMA DI UTILIZZARLE.

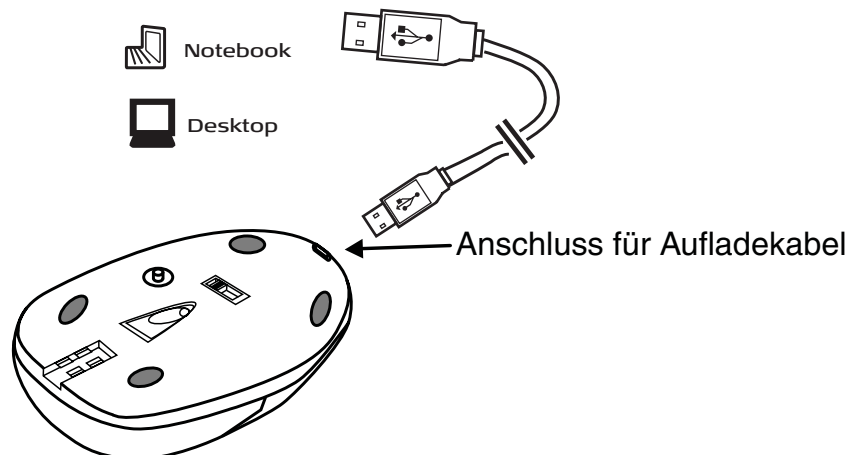
Note Operative per il Mouse Senza Fili con Opzione di Ricarica via Cavo USB

1. Caricare il mouse per almeno 8 ore prima di utilizzarlo. Ed assicurarsi che siano utilizzate solo batterie ricaricabili (quelle fornite con il vostro prodotto).
2. È necessario che il vostro computer sia acceso affinché il mouse possa caricarsi. Seguire questi passi per prevenire l'entrata in funzione Standby o Ibernazione del vostro computer.
 - a) Cliccare su "Avvia"
 - b) Cliccare su "Pannello di Controllo"
 - c) Cliccare su "Prestazioni e Manutenzione" (Passare alla Visualizzazione Classica)
 - d) Cliccare su "Opzioni Energia"
 - e) Assicurarsi che "Standby del Sistema:" e "Ibernazione del Sistema:" sotto "Collegato" siano impostati su "Mai"
3. Se utilizzate il monitor LCD del vostro computer portatile, non chiudere il coperchio. (Ignorate questo passo se utilizzate un monitor esterno con il coperchio del vostro portatile chiuso.)
4. Se il vostro mouse non risponde dopo un periodo di inattività, risvegliarlo premendo uno dei pulsanti del mouse o muovendo il mouse intorno.



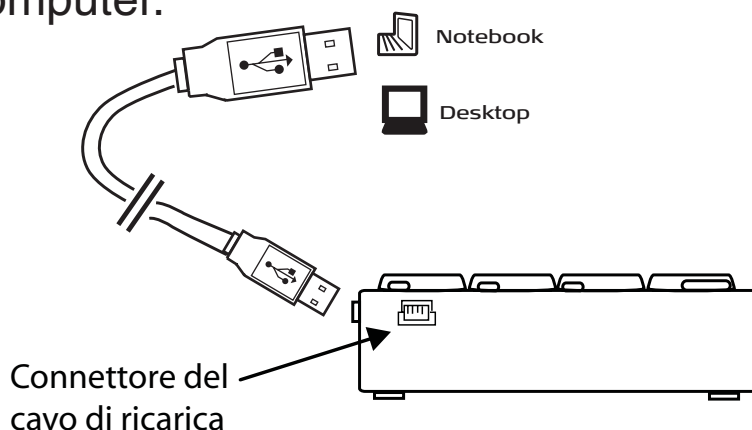
Caricare le batterie

Collegate il cavo di ricarica USB al mouse e collegate l'altro connettore USB ad una porta USB disponibile del vostro computer.



Optische Maus

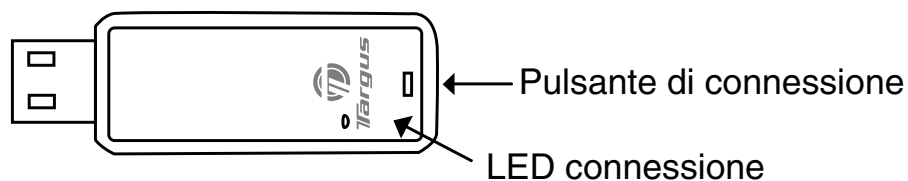
Collegate il cavo di ricarica USB al tastierino e collegate l'altro connettore USB ad una porta USB disponibile del vostro computer.



Tastierino wireless

Connettere il ricevitore

Collegate il ricevitore USB ad una porta USB disponibile del vostro computer.



Il "LED connessione" si accende.

Siete pronti per impostare il codice di identificazione per stabilire una connessione con il ricevitore.

Impostare il codice di identificazione

Dopo che il vostro computer avrà rilevato il ricevitore USB, dovrete impostare il codice ID tra il ricevitore e il mouse ed anche tra il ricevitore e il tastierino PRIMA che entrambi i dispositivi siano pronti all'uso. Per fare questo, svolgete questa procedura:

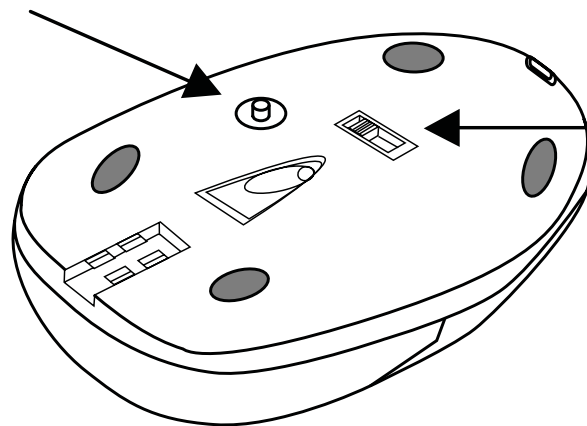


NOTA: Assicuratevi che il vostro computer sia acceso e abbia rilevato il ricevitore USB prima di impostare il codice ID.

Mouse ottico

- 1 Premete e rilasciate il pulsante di connessione sul ricevitore. Il “LED di connessione” si spegne.
- 2 Premete il tasto di connessione sulla parte inferiore del mouse.

pulsante di connessione



selettore on/off

Quando il LED sul ricevitore si illumina, il mouse è impostato con un ID e il ricevitore è collegato.

Ora potete utilizzare il mouse.

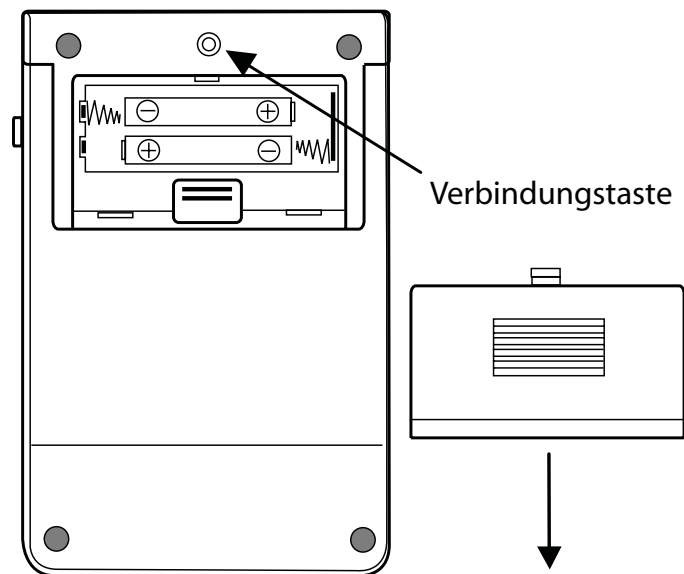


NOTA: Il codice ID tra il ricevitore e il mouse deve essere sincronizzato nuovamente ogni volta che vengono sostituite le batterie. Fate riferimento a “Impostare il codice di identificazione” per le necessarie istruzioni.

Tastierino wireless

1. Premete e rilasciate nuovamente il pulsante di connessione sul ricevitore.
2. Premete il pulsante di connessione che si trova sul retro del tastierino.

Quando il LED sul ricevitore si illumina, il tastierino è impostato con un ID e il ricevitore è collegato. Ora potete utilizzare il tastierino.



NOTA: Il codice ID tra il ricevitore e il tastierino deve essere sincronizzato nuovamente ogni volta che vengono sostituite le batterie. Fate riferimento a “Impostare il codice di identificazione” per le necessarie istruzioni.

Utilizzo del tastierino

Tastensperre aktiviert

Definizione dei tasti:

Num Lock	/	*	Bk Sp ←
7	8	9	-
4	5	6	+
1	2	3	Enter
0	00	.	

Bloc Num disattivato

Definizione dei tasti:

Num Lock	/	*	Bk Sp ←
Home	↑	PgUp	-
←		→	+
End	↓	PgDn	Enter
Ins	,	Del	

Tasti di scelta rapida Internet / Multimediali

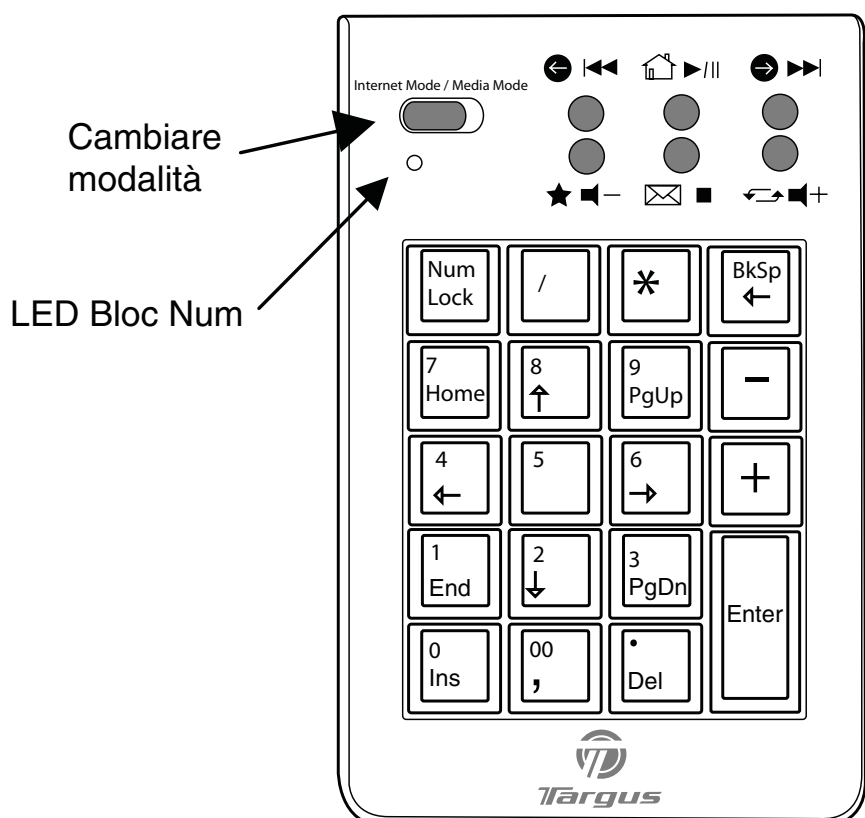
Wechsel zwischen Internet- und Medienmodus, indem man die Taste oberhalb des Ziffernblocks verschiebt.

Modalità Internet

Tasto	Funzione
	Indietro
	Avanti
	Home
	Preferiti
	E-Mail
	Aggiorna

Modalità Multimediale

Tasto	Funzione
	Traccia precedente
	Traccia successiva
	Play / Pausa
	Volume -
	Volume +
	Stop



Risparmio energia del mouse e del tastierino

- Accendete e spegnete il mouse posizionando il selettore on/off sul retro del mouse nella posizione desiderata.
- Accendete e spegnete il tastierino posizionando il selettore on/off sul lato del tastierino nella posizione desiderata.
- Durante l'utilizzo, la funzione di risparmio energia permette al mouse e al tastierino di passare in "modalità sleep" dopo 4 minuti di inattività. Premete un tasto qualsiasi del mouse o del tastierino per riattivarli.
- Per risparmiare la carica delle batterie, spegnete il mouse e il tastierino quando siete in viaggio o non li utilizzate.
- La rotella di scorrimento si illuminerà quando la carica è bassa. Per ricaricare il mouse, inserite il cavo di ricarica USB nel mouse e l'altra estremità nel computer. Il mouse funziona durante la ricarica.
- Il LED si illuminerà quando la carica è bassa. Per ricaricare il tastierino, inserite il cavo di ricarica USB nel tastierino e l'altra estremità nel computer. Il tastierino funziona durante la ricarica.

Utilizzo confortevole

Gli studi e le ricerche in materia di salute indicano come potenziale causa di disagi fisici e lesioni a nervi, tendini e muscoli, l'esecuzione di movimenti ripetitivi, un'area di lavoro disorganizzata, una postura scorretta e abitudini di lavoro inadeguate. Per ridurre il rischio di lesioni, adottate queste precauzioni:

- Alzatevi, fate degli esercizi di stretching e camminate spesso, più volte all'ora.
- Svolgete le attività ripetitive con entrambi le mani. Utilizzate i tasti di scelta rapida per evitare movimenti del mouse ripetitivi o poco pratici.
- Rilassate le spalle e tenete i gomiti vicini al corpo. Regolate la posizione della tastiera in modo che non dobbiate allungare le braccia per raggiungerla.
- Assumete una posizione che non vi costringa a piegare i polsi per scrivere; evitate di poggiare i polsi su spigoli vivi. Se accusate disturbi o intorpidimento alle mani, polsi, spalle, collo o schiena mentre digitate, consultate un medico specialista.

Cose da ricordare

Batterie

Generale

- Per estendere la vita delle batterie, spegnete il mouse e il tastierino quando non li utilizzate e durante i viaggi.
- Dovrete reimpostare il codice ID ogni volta che cambiate le batterie.

Modalità di risparmio energia

- La modalità di risparmio energetico del mouse si attiva dopo circa 4 minuti di inattività. Per riattivare il mouse, muovetelo o premete un tasto qualsiasi.

Risoluzione di problemi

Cosa devo fare se il mouse non funziona?

- Assicuratevi che la polarità delle batterie sia corretta. I poli positivo (+) e negativo (-) di ogni batteria devono combaciare con i connettori positivo (+) e negativo (-) nel vano batterie.
- Assicuratevi che le batterie siano cariche.
- Assicuratevi che il ricevitore USB sia collegato correttamente ad una porta USB del vostro computer.
- Assicuratevi che i driver del dispositivo siano installati.
- Assicuratevi di aver stabilito una comunicazione tra il mouse e il suo ricevitore. Vedi "Impostare il codice di identificazione".

Quando uso il mouse, gli altri dispositivi wireless funzionano più lentamente o non funzionano temporaneamente - cosa devo fare?

- Il mouse potrebbe interferire con altri dispositivi wireless che operano a 27 MHz, come telefoni, baby monitor o giocattoli. Per ridurre l'interferenza, spostate il ricevitore del mouse e l'unità base del dispositivo coinvolto il più lontano possibile l'uno dall'altro.
- Potete anche effettuare il reset del codice ID del mouse. Il mouse ha 4096 codici ID che permettono al mouse di funzionare senza interferenze da altri dispositivi a frequenze radio. Consultate a tale proposito "Impostare il codice di identificazione".

Cosa devo fare se il tempo di risposta del mouse è lento, o se smette di funzionare a intermittenza?

Svolgete una o più delle seguenti procedure:

- Aumentate la distanza tra il ricevitore del mouse e le unità base di altri dispositivi wireless.
- Spegnete qualsiasi dispositivo wireless e la relativa unità base che si trovi in prossimità del ricevitore del mouse.
- Se state utilizzando il mouse su una superficie metallica, spostate sia mouse, sia ricevitore, su una superficie non metallica. I metalli, come ferro, alluminio o rame, schermano la trasmissione di frequenze radio e possono rallentare il tempo di risposta del mouse o causare un malfunzionamento temporaneo.
- Aumentate la distanza tra il ricevitore del mouse e il resto delle vostre apparecchiature informatiche, utilizzando la prolunga USB in dotazione.
- Ricaricate le batterie.

Non posso usare il mouse mentre utilizzo un altro mouse RF – cosa devo fare?

- Effettuate il reset del codice ID. Consultate a tale proposito "Impostare il codice di identificazione".

Supporto tecnico

In caso di quesiti tecnici, visitare:

Internet	http://www.targus.com/support.asp
Inglese	http://www.targus.com/uk/support.asp
Francese	http://www.targus.com/fr/support.asp
Tedesco	http://www.targus.com/de/support.asp
Spagnolo	http://www.targus.com/sp/support.asp
Italiano	http://www.targus.com/it/support.asp

Il nostro staff di tecnici esperti è anche disponibile per rispondere telefonicamente alle vostre domande. Potete quindi chiamare uno dei numeri seguenti.

l'Austria	01 795 676 42
Belgio	02-717-2451
Danimarca	45 35-25-87 51
Finlandia	922948016
Francia	01-64-53-9151
Germania	0211-657-911-51
Italia	02 4827-1151
Norvegia	022577729
Paesi Bassi	02 0504 0671
Il Portogallo	+351 21 415 4123
Spagna	91 745 6221
Svezia	8-751-4058
Svizzera	1-212-0007
Regno Unito	20-7744-0330
Europa dell'est e altri Paesi	+31 0 20 05040671

Registrazione del prodotto

Targus vi raccomanda di registrare il vostro prodotto Targus subito dopo averlo acquistato. Per registrare il vostro prodotto Targus, visitate: <http://www.targus.com/registration.asp>

Dovrete fornire il vostro nome e cognome, l'indirizzo e-mail, il numero di telefono, e le informazioni dell'azienda (se applicabili).

Garanzia

Targus garantisce per la durata di due anni che questo prodotto è privo di difetti di materiale e di manodopera. Se l'accessorio Targus dovesse rivelarsi difettoso durante questo periodo, verrà riparato o sostituito. Questa garanzia non copre i danni accidentali, la normale usura e perdita consequenziale o accidentale. In nessuna circostanza Targus sarà responsabile per perdita di dati o danni a computer e/o programmi, dati memorizzati o qualsiasi altro danno consequenziale o accidentale, anche nel caso Targus sia stata informata di questa possibilità. Questa garanzia non influisce sui diritti statuari dell'utente.

Conformità alla normativa

Questo apparato è conforme alla Parte 15 delle Norme FCC (Federal Communications Commission). La sua operatività è soggetta alle due condizioni sottostanti: (1) Questo apparato può non creare interferenze, e (2) Questo apparato deve accettare eventuali interferenze ricevute, comprese quelle interferenze che possono causare operazioni non desiderate.

Dichiarazione della FCC

Testato per la conformità

Questo apparato è stato testato e si è riscontrato essere conforme ai limiti stabiliti per gli apparati di Classe B digitale, ai sensi della Parte 15 del regolamento della FCC. Questi limiti sono stabiliti per fornire una protezione ragionevole dalle interferenze in installazioni residenziali. Questo apparecchio genera, utilizza, e può emettere energia da radiofrequenze, e qualora non venisse installato ed utilizzato secondo le istruzioni, può creare interferenze alle comunicazioni radio. Comunque, non vi sono

garanzie che non avvengano interferenze in particolari installazioni.

Qualora questo apparecchio dovesse creare interferenze per la ricezione di radio o televisioni, che possono essere determinate dall'accensione e dallo spegnimento dell'apparato, al cliente viene consigliato di provare a correggere l'interferenza tramite l'utilizzo di una o più di una delle seguenti soluzioni:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio ed il ricevitore
- Collegare l'apparato in una presa di un circuito diverso da quello al quale è collegato il ricevitore
- Consulta il rivenditore o un tecnico radio/TV specializzato per ricevere supporto.

Qualsiasi modifica o alterazione non autorizzata dalla parte responsabile per gli aspetti di conformità potrebbe annullare il diritto dell'utente all'utilizzo di questo prodotto.

Conformemente alle Direttive

Questa periferica rientra nella categoria Classe 1 conformemente alle Direttive R&TTE (99/5/EC). Questa periferica è a basso consumo ed è esclusivamente utilizzabile in casa e in ufficio. Questo prodotto può essere utilizzato in tutti i Paesi della Comunità Europea.

Direttive di Riciclaggio Targus

Disporre il prodotto alla fine del suo ciclo di vita utile, in un punto appropriato di raccolta per il riciclaggio collocato nel tuo territorio.
www.targus.com/recycling

Le caratteristiche e le specifiche sono soggette a modifiche senza alcun preavviso. Tutti i marchi di fabbrica e i marchi registrati sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Problemen oplossen

Wat doe ik als de muis niet werkt?

- Controleer of de polariteit van de batterijen juist is. De positieve (+) en negatieve (-) polen van elke batterij moeten overeenkomen met de positieve (+) en negatieve (-) aansluitpunten in het batterijcompartiment.
- Zorg dat de batterijen volledig zijn opgeladen.
- Controleer of de USB-aansluiting van de ontvanger stevig op de USB-poort op uw computer is aangesloten.
- Controleer of de stuurprogramma's zijn geïnstalleerd.
- Controleer of u een communicatieverbinding tussen de muis en de ontvanger tot stand hebt gebracht. Zie "De identificatiecode instellen".

Wanneer ik de muis gebruik, werkt andere draadloze apparatuur trager of valt tijdelijk uit - wat kan ik hieraan doen?

- De muis kan storing veroorzaken van draadloze radioapparatuur die werkt op 27 MHz, zoals een telefoon, een babyfoon of speelgoed. U vermindert de storing door de ontvanger van de muis en de basiseenheid van het storende apparaat zo ver mogelijk van elkaar te zetten.
- U kunt ook de identificatiecode van de muis opnieuw instellen. De muis heeft 4096 identificatiecodes die ervoor zorgen dat de muis en de bijbehorende ontvanger werken zonder storing van andere apparatuur die op radiofrequentie werkt. Zie hiervoor "De identificatiecode instellen".

COMBINATIE VAN DRAADLOOS TOETSENBORD EN MUIS VAN TARGUS

Inleiding

Gefeliciteerd met de aanschaf van het draadloos toetsenbord met muis van Targus. Deze set biedt u vrijheid dankzij een draadloze aansluiting van 27 MHz. Zowel het toetsenbord als de muis hebben een aan/uit-schakelaar en een oplaadmogelijkheid voor effectief energiebeheer.

Inhoud

Behalve deze gebruikershandleiding bevat deze verpakking:

- Targus draadloos toetsenbord
- Targus draadloze notebook-muis
- USB-ontvanger
- USB-verlengkabel
- USB-oplaadkabel
- 4 oplaadbare AAA-batterijen
(2 voor de muis, 2 voor het toetsenbord)
- Draagtas

Systeemvereisten

Hardware

- PC met Intel[®] Pentium[®] processor of een equivalente processor
- USB 1.1 interface

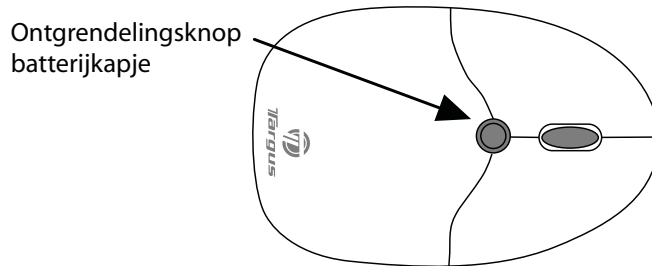
Besturingssysteem

- Windows[®] 2000/XP

Batterijen installeren

Optische muis

- 1 Verwijder het batterijkapje aan de bovenkant van de muis door de ontgrendelingsknop in te drukken en het kapje naar achteren te schuiven.



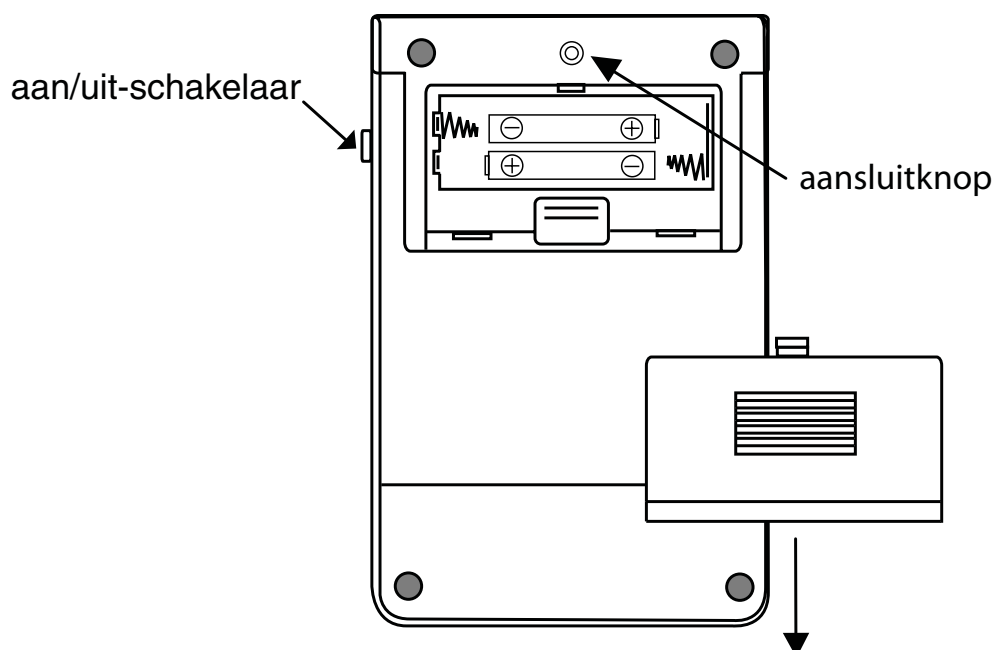
Het batterijkapje verwijderen

- 2 Plaats de bijgeleverde batterijen en zorg dat de positieve (+) en negatieve (–) polen overeenkomen met de markeringen in het batterijcompartiment
-  **WAARSCHUWINGEN:** gebruik oplaadbare NiMH-batterijen. Gebruik nooit een combinatie van nieuwe en gebruikte batterijen in een apparaat.

- 3 Schuif het batterijkapje weer op zijn plaats totdat het stevig vastklikt.
- 4 Zet de muis aan door de aan/uit-schakelaar aan de onderzijde van de muis in de positie “aan” te schuiven.

Draadloos toetsenbord

- 1 Verwijder het batterijkapje aan de onderzijde van het toetsenbord.
- 2 Plaats de bijgeleverde batterijen en zorg dat de positieve (+) en negatieve (–) polen overeenkomen met de markeringen in het batterijcompartiment



- 3 Zet het toetsenbord aan door de aan/uit-schakelaar aan de rechterzijde van het toetsenbord in de positie “aan” te schuiven.



WAARSCHUWING: GEBRUIK VOOR DEZE TWEE APPARATEN OPLAADBARE NiMH-BATTERIJEN.



OPMERKING: WANNEER U DE BATTERIJEN CONTINU WILT OPLADEN VIA DE USB-OPLAADKABEL, MOET UW COMPUTER ZIJN INGESCHAKELD EN ACTIEF ZIJN. SCHAKEL VOOR DE BESTE RESULTATEN DE ENERGIEBESPARINGSFUNCTIE / STAND-BYFUNCTIE VAN UW COMPUTER UIT TERWIJL U DE MUIS OPLAADT. VOOR DE BESTE RESULTATEN LAADT U DE BATTERIJEN TEN MINSTE 8 UUR OP VIA DE BIJGELEVERDE USB-OPLAADKABEL VOORDAT U DEZE GEBRUIKT.

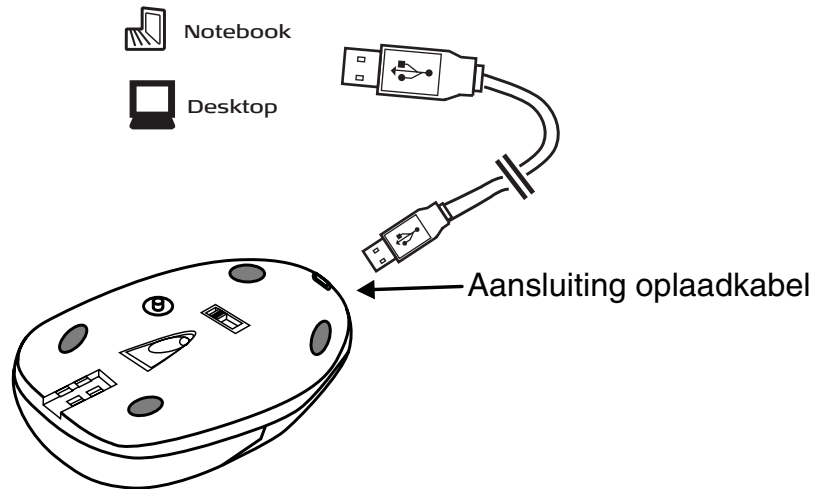
Bedieningsaantekeningen: voor draadloze muizen met opladingsfunctie via USB-kabel

1. Laad de muis gedurende minstens 8 uur voor deze te gebruiken. En verzeker u er zich van dat alleen oplaad bare oplaadbare (de batterijen die zijn geleverd met uw product) worden gebruikt.
2. Uw computer moet aangesloten blijven om de muis te laden. Volg deze stappen om te voorkomen, dat uw computer in de stand-by of overwinteringpositie treedt.
 - a) Klik op “Beginnen”
 - b) Klik op “Bedieningspaneel”
 - c) Klik op “Werkprestatie en onderhoud” (spring in het klassieke subschema)
 - d) Klik op “Power Options (vermogensopties)”
 - e) Verzekert u er zich van, dat “Systeemstand-by:” en “System Hibernates (systeem overwintert:” onder “Plugged in (verbonden)” zijn ingesteld op “Never (nooit)”
3. Sluit wanneer u de LCD monitor van uw Notebook computer gebruikt, het deksel niet. (Negeer deze stap, wanneer u een externe monitor met uw notebook gesloten, gebruikt.)
4. Wek, wanneer uw muis niet reageert na een periode van inactiviteit, deze op door op één van de knoppen van de muis te drukken of de muis rond te bewegen.



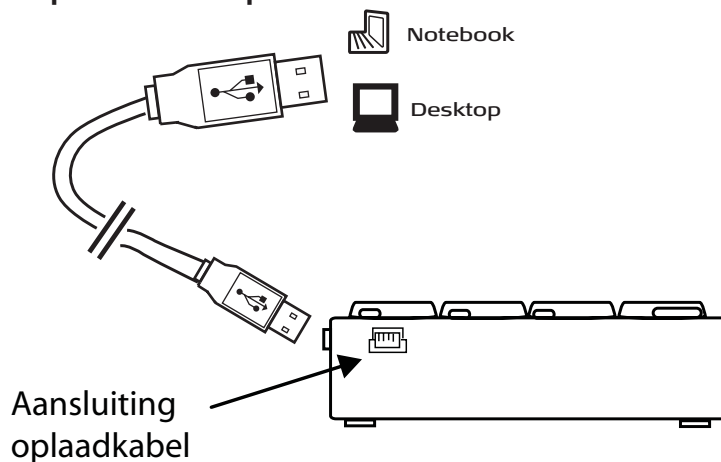
De batterijen opladen

Sluit de USB-oplaadkabel aan op de muis en sluit het andere uiteinde van de USB-kabel aan op een vrije USB-poort op de computer.



Optische muis

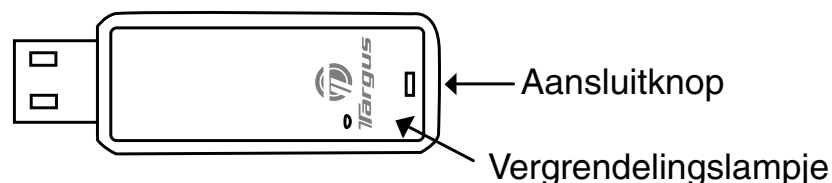
Sluit de USB-oplaadkabel aan op het toetsenbord en sluit het andere uiteinde van de USB-kabel aan op een vrije USB-poort op de computer.



Draadloos toetsenbord

De ontvanger aansluiten

Sluit de USB-ontvanger aan op een beschikbare USB-poort op uw computer.



Het vergrendelingslampje gaat branden.

Nu kunt u de identificatiecode instellen om een communicatieverbinding met de ontvanger tot stand te brengen.

De identificatiecode instellen

Nadat uw computer de USB-ontvanger heeft waargenomen, stelt u de identificatiecode tussen de ontvanger en de muis, en tussen de ontvanger en het toetsenbord in. Dit moet u doen VOORDAT u deze gaat gebruiken. Ga hiervoor als volgt te werk:

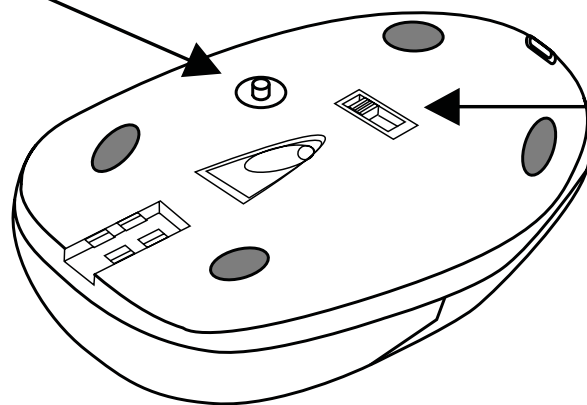


OPMERKING: zorg dat uw computer is ingeschakeld en de USB-ontvanger heeft waargenomen voordat u de identificatiecode instelt.

Optische muis

- 1 Druk op de aansluitknop op de ontvanger en laat deze los. Het vergrendelingslampje gaat uit.
- 2 Druk op de instelknop aan de onderkant van de muis.

aansluitknop



aan/uit-schakelaar

Wanneer het lampje op de ontvanger brandt, is de identificatiecode voor de muis ingesteld en is de ontvanger vergrendeld.

U kunt nu de muis gaan gebruiken.

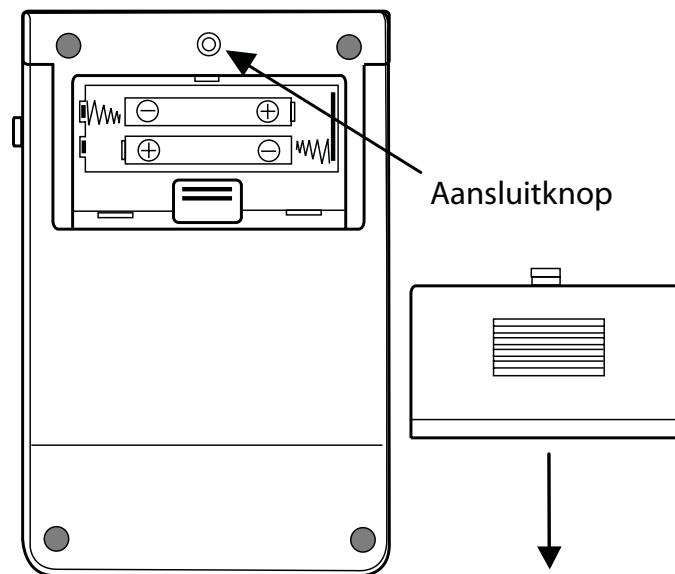


OPMERKING: de identificatiecode tussen de ontvanger en de muis moet opnieuw worden gesynchroniseerd als de batterijen zijn vervangen. Zie de instructies onder "De identificatiecode instellen".

Draadloos toetsenbord

1. Druk opnieuw op de aansluitknop op de ontvanger en laat deze los.
2. Druk op de aansluitknop op de achterzijde van het toetsenbord.

Wanneer het lampje op de ontvanger brandt, is er een identificatiecode voor het toetsenbord ingesteld en is de ontvanger vergrendeld. U kunt nu het toetsenbord gaan gebruiken.



OPMERKING: de identificatiecode tussen de ontvanger en het toetsenbord moet opnieuw worden gesynchroniseerd als de batterijen zijn vervangen. Zie de instructies onder "De identificatiecode instellen".

Gebruik van het toetsenbord

Num Lock inschakelen

Definitie van de toetsen:

Num Lock	/	*	Bk Sp ←
7	8	9	-
4	5	6	+
1	2	3	Enter
0	00	.	

Num Lock uitschakelen

Definitie van de toetsen:

Num Lock	/	*	Bk Sp ←
Home	↑	PgUp	-
←		→	+
End	↓	PgDn	Enter
Ins	,	Del	

Sneltoetsen voor Internet / Media

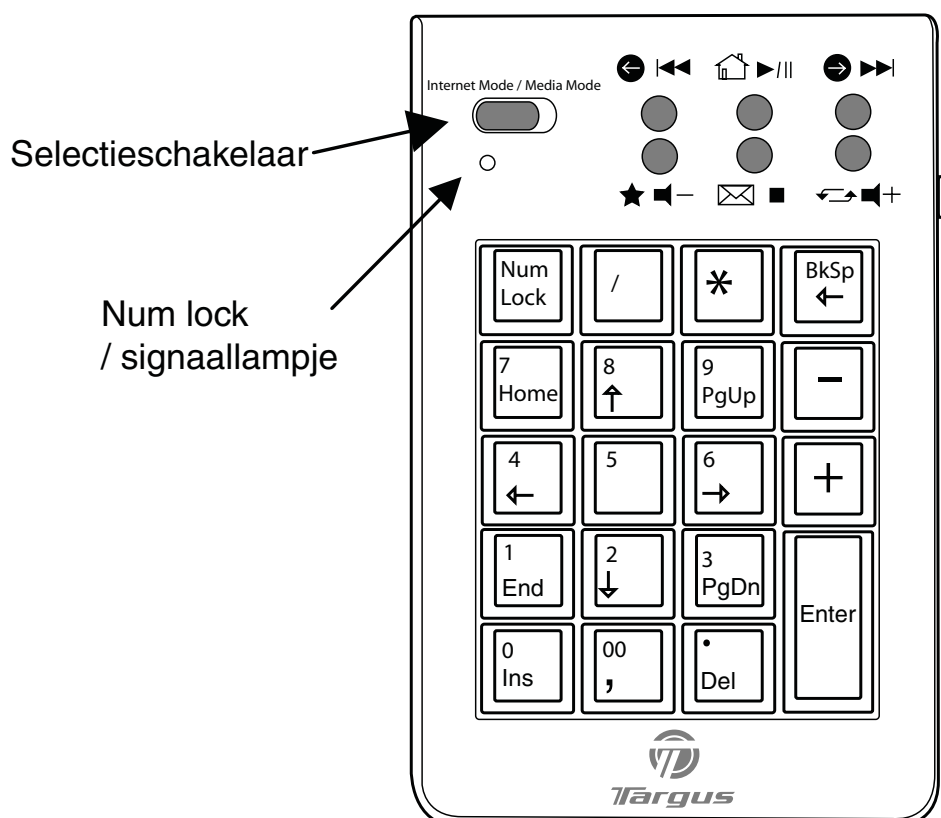
U kunt kiezen voor sneltoetsen voor Internet of media door de knop boven aan het numerieke toetsenblok te verschuiven.

Internet-toetsen

Toets	Functie
	Terug
	Vooruit
	Home
	Favorieten
	E-Mail
	Vernieuwen

Mediatoetsen

Toets	Functie
	Vorige track
	Volgende track
	Afspelen / Pauze
	Volume lager
	Volume hoger
	Stop



Energiebeheer muis en toetsenblok

- U zet de muis aan en uit door de aan/uit-schakelaar aan de onderkant van de muis in de gewenste positie te schuiven.
- U zet het toetsenbord aan en uit door de aan/uit-schakelaar aan de zijkant van het toetsenbord in de gewenste positie te schuiven.
- Tijdens gebruik zet de energiebesparingsfunctie de muis en het toetsenbord na 4 minuten inactiviteit op "stand-by". Klik op een muisknop of een toetsenbordknop om de muis of het toetsenbord weer te activeren.
- U spaart de batterij door de muis en het toetsenbord onderweg of als u deze niet gebruikt, uit te zetten.
- Wanneer de batterijen bijna leeg zijn, gaat het lampje in het schuifwiel branden. U laadt de muis op door de USB-oplaadkabel op de muis en de USB-stekker op de computer aan te sluiten. U kunt de muis tijdens het opladen gebruiken.
- Wanneer de batterijen bijna leeg zijn, gaat het indicatielampje branden. U laadt het toetsenbord op door de USB-oplaadkabel op het toetsenbord en de USB-stekker op de computer aan te sluiten. U kunt het toetsenbord tijdens het opladen gebruiken.

Gebruiksgemak

Onderzoek wijst uit dat herhaling van bewegingen, een slechte werkplek, een slechte houding en een slechte manier van werken tot fysiek ongemak en schade aan zenuwen, pezen en spieren kunnen leiden.

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen om mogelijke schade te voorkomen:

- Sta elk uur op, strek u uit en beweeg wat.
- Gebruik beide handen tijdens het werk. Gebruik sneltoetsen om te voorkomen dat u steeds dezelfde of moeilijke muisbewegingen moet maken.
- Ontspan uw schouders en houd uw ellebogen langs uw lichaam. Pas de stand van uw toetsenbord zo aan dat u zich niet hoeft te strekken om erbij te kunnen.
- Ga zo zitten dat u uw polsen niet hoeft te buigen als u typt. Laat uw polsen niet op iets scherp rusten. Neem contact op met uw arts als u pijn of een tinteling in uw handen, polsen, armen, schouders, nek of rug voelt als u typt.

Geheugensteuntjes

Batterijen

Algemeen

- Uw batterijen gaan langer mee als u de muis en het toetsenbord uitschakelt als u deze niet gebruikt of onderweg bent.
- Elke keer als u de batterijen vervangt, moet u de identificatiecode opnieuw instellen.

Energiebesparingsstand

- De energiebesparingsfunctie van de muis wordt na ongeveer 4 minuten inactiviteit geactiveerd. U activeert de muis door deze te bewegen of op een knop te drukken.

Wat moet ik doen als de reactietijd van de muis traag is of als de muis af en toe uitvalt?

Probeer een of meer van de volgende oplossingen:

- Vergroot de afstand tussen de ontvanger van de muis en de basiseenheden van andere draadloze apparatuur.
- Schakel draadloze apparaten en de bijbehorende basiseenheden in de omgeving van de ontvanger van de muis uit.
- Als u de muis op een metalen oppervlak gebruikt, verplaatst u de muis en de ontvanger naar een niet-metalen oppervlak. Metalen als ijzer, aluminium of koper schermen de radiofrequentietransmissie af en kunnen de reactietijd van de muis vertragen of ervoor zorgen dat de muis tijdelijk uitvalt.
- Vergroot de afstand tussen de ontvanger van de muis en de rest van uw computerapparatuur met de bijgeleverde verlengkabel.
- Laad de batterijen op.

Ik kan de muis niet gebruiken terwijl er een andere RF-muis wordt gebruikt - wat moet ik doen?

- Stel de identificatiecode opnieuw in. Zie "De identificatiecode instellen".

Technische ondersteuning

Met technische vragen kunt u terecht op:

Internet	http://www.targus.com/support
Engels	http://www.targus.com/uk/support.asp
Frans	http://www.targus.com/fr/support.asp
Duits	http://www.targus.com/de/support.asp
Spaans	http://www.targus.com/sp/support.asp
Italiaans	http://www.targus.com/it/support.asp

Ook kunnen wij uw vragen tevens telefonisch beantwoorden.

België	02-717-2451
Denemarken	45 0 35-25-87 51
Frankrijk	01-64-53-9151
Duitsland	0211-6579-1151
Finland	922948016
Italië	02-4827-1151
Nederland	02 0504 0671
Noorwegen	022577729
Oostenrijk	01 795 676 42
Portugal	+351 21 415 4123
Spanje	91-745-6221
Zweden	08-751-4058
Zwitserland	01-212-0007
Groot-Brittannië	020-7744-0330
Oost-Europa en overige landen	+31 0 20-5040671

Productregistratie

Targus raadt aan dat u uw Targus-product zo snel mogelijk na de aankoop registreert. U kunt uw Targus-product registreren op:

<http://www.targus.com/registration.asp>

U zult uw volledige naam, e-mailadres, telefoonnummer en bedrijfsinformatie (indien van toepassing) moeten opgeven.

Garantie

Targus biedt de garantie dat dit product gedurende twee jaar vrij is van tekortkomingen in materiaal en vakmanschap. Als uw Targus-product binnen die periode defect raakt, zullen wij het onmiddellijk herstellen of vervangen. Deze garantie is niet van toepassing op schade door ongelukken, slijtage of bijkomende of incidentele schade. Targus is onder geen beding aansprakelijk voor verlies of beschadiging van een computer, verlies of beschadiging van programma's, records of gegevens, of bijkomende of gevolgschade, zelfs als Targus is gewezen op die mogelijkheid. Deze garantie is niet van invloed op uw wettelijke rechten.

Naleving van de bepalingen

Dit toestel voldoet aan hoofdstuk 15 van de Amerikaanse FCC-bepalingen (Federal Communications Commission). Bij de werking dienen de twee volgende zaken in acht te worden genomen: 1) dit toestel mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en 2) moet interferentie accepteren die een ongewenste werking kan hebben.

FCC-verklaring

Getest om aan de bepalingen te voldoen

Dit apparaat heeft in tests bewezen te voldoen aan de limieten gesteld in de 'FCC'-bepalingen, deel 15 voor een digitaal toestel van categorie B. Deze limieten zijn bepaald om een redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een woongebied. Deze apparatuur produceert, gebruikt en straalt radiofrequentie-energie uit en kan schadelijke interferentie met radiocommunicatie veroorzaken, indien niet gebruikt overeenkomstig de instructies. Er wordt echter geen garantie

gegeven dat voor een bepaalde installatie geen interferentie zal optreden.

Indien deze apparatuur schadelijke interferentie met radio- of televisieontvangst veroorzaakt (dit kan worden bepaald door de apparatuur aan en uit te schakelen), moet de gebruiker de interferentie proberen te verhelpen via een van de onderstaande maatregelen:

- de ontvangstantenne herrichten of verplaatsen;
- de afstand verhogen tussen de apparatuur en de ontvanger;
- de apparatuur aansluiten op een contact van een andere stroomkring dan deze waarmee de ontvanger is verbonden;
- Raadpleeg de dealer of een ervaren Radio-/ Televisietechnicus voor hulp.

Wijzigingen of aanpassingen die niet zijn goedgekeurd door de verantwoordelijke partij kunnen ertoe leiden dat het product niet meer mag worden gebruikt

Bewijs van overeenkomst

Dit apparaat valt onder Class 1 Classificatie volgens de richtlijnen van R&TTE (99/5/EC). Laagspanning. Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor kantoor en thuisgebruik. Dit product kan in alle CE landen worden gebruikt.

Targus Recycle Policy

Wanneer het apparaat niet meer wordt gebruikt, voert u het dan af via een officieel recycle punt. De Targus Recycle Policy is te vinden op www.targus.com/recycling

Functies en specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd. Alle handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

CONJUNTO TECLADO NUMÉRICO E MINI RATO ÓPTICO SEM FIOS DA TARGUS

Introdução

Parabéns pela compra do Conjunto englobando o teclado numérico e mini rato óptico sem fios da Targus. Esta combinação oferece liberdade sem fios com uma ligação sem fios de 27MHz. Tanto o teclado numérico como o rato, apresentam um interruptor de on/off e capacidade de recarregamento para uma gestão de energia mais eficaz

Conteúdo

Para além deste manual do utilizador, esta embalagem contém:

- Targus Wireless Keypad
- Targus Wireless Notebook Mouse
- Receptor USB
- Cabo de extensão USB
- Cabo de carregamento USB
- 4 pilhas recarregáveis AAA
(2 para o rato, 2 para o teclado)
- Bolsa de transporte

Requisitos do sistema

Hardware

- PC com um processador Intel[®] Pentium[®] ou equivalente
- Interface USB 1.1

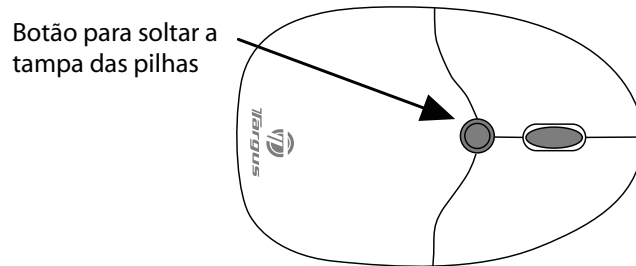
Sistema operativo

- Windows[®] 2000/XP

Colocar as pilhas

Rato óptico

- 1 Retire a tampa das pilhas da parte superior do rato premindo o respectivo botão e fazendo deslizar a tampa para trás.



Retirar a tampa das pilhas

- 2 Insira as pilhas fornecidas, certificando-se de que as extremidades positiva (+) e negativa (-) de cada pilha correspondem aos indicadores de polaridade dentro do compartimento das pilhas.

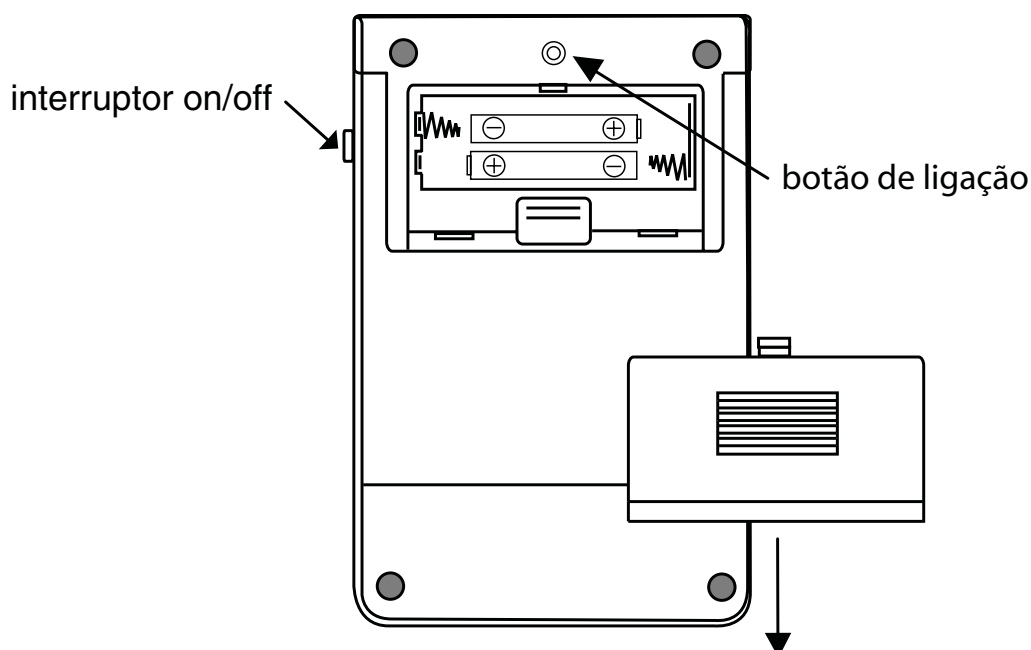


AVISOS: Deve utilizar pilhas recarregáveis de NiMH. Evite misturar pilhas novas e usadas num aparelho.

- 3 Faça deslizar a tampa novamente até que faça “clique” ao entrar firmemente na posição certa.
- 4 Ligue o rato fazendo deslizar o interruptor on/off na parte inferior do rato para a posição “on”.

Teclado numérico sem fios

- 1 Retire a tampa das pilhas situada na parte inferior do teclado.
- 2 Insira as pilhas fornecidas, certificando-se de que as extremidades positiva (+) e negativa (-) de cada pilha correspondem aos indicadores de polaridade dentro do compartimento das pilhas.



- 3 Ligue o teclado fazendo deslizar o interruptor de alimentação no lado direito do teclado para a posição “on”.



AVISO: DEVE UTILIZAR PILHAS RECARREGÁVEIS DE NiMH PARA ESTES 2 APARELHOS.



NOTA: PARA CARREGAR DE FORMA CONTÍNUA AS PILHAS ATRAVÉS DO CABO DE CARREGAMENTO USB, O SEU COMPUTADOR DEVE ESTAR LIGADO E EM MODO ACTIVO. PARA OBTER OS MELHORES RESULTADOS, DESLIGUE A FUNÇÃO DE GESTÃO DE ENERGIA/MODO DE HIBERNAÇÃO DO SEU COMPUTADOR AO CARREGAR O RATO. PARA OBTER OS MELHORES RESULTADOS, DEVE CARREGAR AS PILHAS ATRAVÉS DO CABO DE CARREGAMENTO USB FORNECIDO DURANTE PELO MENOS 8 HORAS ANTES DE AS UTILIZAR.

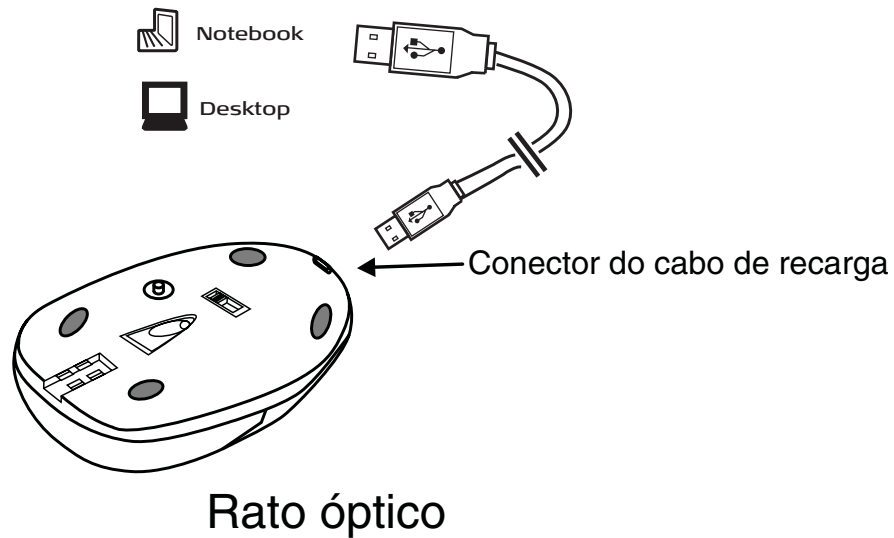
Instruções de funcionamento para rato sem fios com a funcionalidade de carregamento através de cabo USB

1. Carregue o rato pelo menos durante 8 horas antes de o utilizar. E certifique-se que utiliza apenas pilhas recarregáveis (as fornecidas com o produto).
2. O computador necessita de estar ligado para carregar o rato. Siga os passos que se seguem para evitar que o computador entre no modo de espera ou de hibernação:
 - a) Clique em “Start” (Iniciar)
 - b) Clique em “Control Panel” (Painel de controlo)
 - c) Clique em “Performance and Maintenance” (Desempenho e manutenção (Ignorar no modo de vista clássica)
 - d) Clique em “Power Options” (Opções de ligação)
 - e) Certifique-se que as opções “System Standby:” (Sistema em espera) e “System Hibernates:” (Sistema em hibernação) em “Plugged in” (Ligado) estão definidas para “Never” (Nunca).
3. Se utilizar o monitor LCD do portátil, não feche a tampa. (Ignore esta passo se estiver a utilizar um monitor externo com a tampa do portátil fechada)
4. Se o rato não responder após um período de inactividade, active-o premindo um dos botões no rato ou movendo o rato.

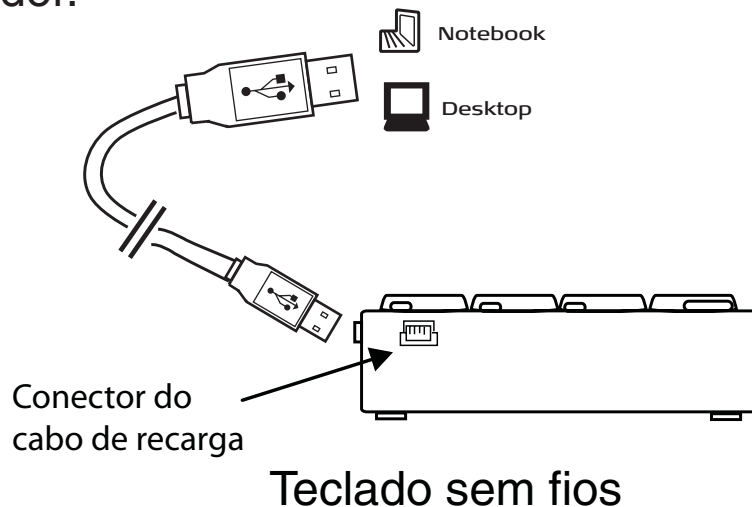


Carregar as pilhas

Ligue o cabo de carregamento USB ao rato e ligue a outra extremidade USB a uma porta USB disponível no seu computador.

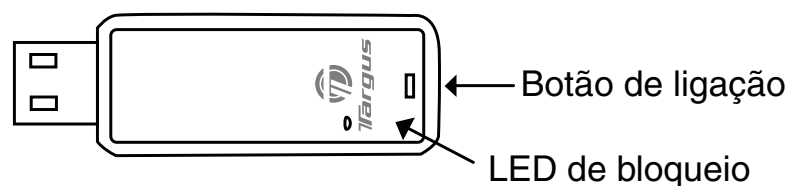


Ligue o cabo de carregamento USB ao teclado e ligue a outra extremidade USB a uma porta USB disponível no seu computador.



Ligar o receptor

Ligue o receptor USB a uma porta USB disponível no seu computador.



A luz do “LED de bloqueio” acende-se.

Está agora pronto para definir o código de identificação de forma a estabelecer uma ligação de comunicação com o receptor.

Definir o código de identificação

Depois de o seu computador detectar o receptor USB, deve definir o código de identificação entre o receptor e o rato, assim como entre o receptor e o teclado ANTES de os poder utilizar. Para tal, faça o seguinte:

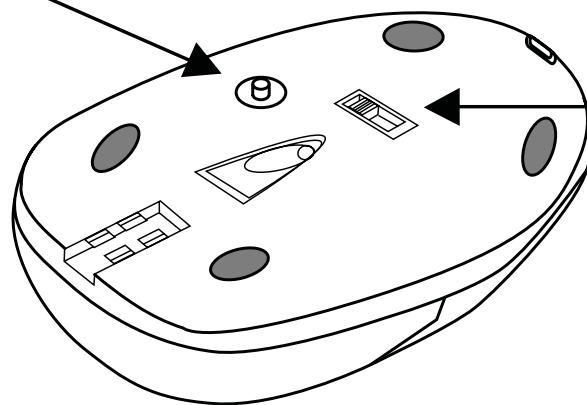


NOTA: Certifique-se de que o seu computador está ligado e que detectou o receptor USB antes de definir o código de identificação.

Rato óptico

- 1 Prima e solte o botão de ligação do receptor. A luz do LED de bloqueio desliga-se.
- 2 Prima a tecla de configuração na parte inferior do rato.

botão de ligação



interruptor on/off

Quando o LED do receptor se acender, o rato está configurado com uma identificação e o receptor está bloqueado.

Está agora pronto para utilizar o rato.

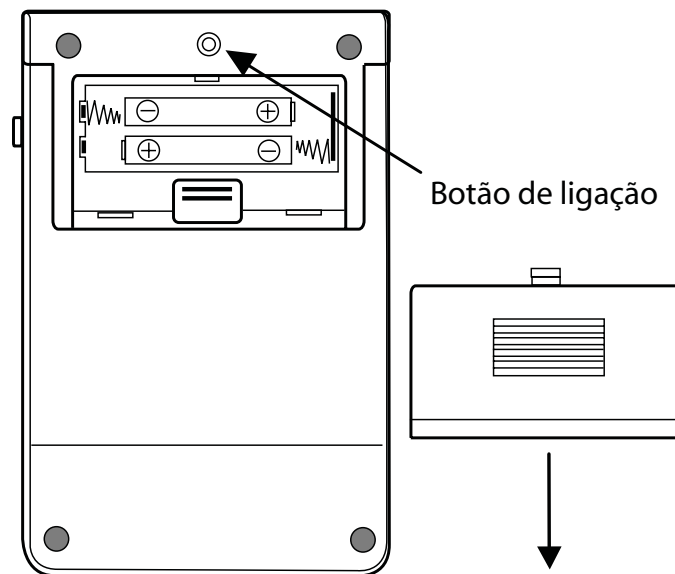


NOTA: O código de identificação entre o receptor e o rato deve ser novamente sincronizado caso as pilhas sejam substituídas. Consulte “Definir o código de identificação” para instruções.

Teclado sem fios

1. Prima e solte o botão de ligação do receptor mais uma vez.
2. Prima o botão de ligação situado na parte traseira do teclado.

Quando o díodo emissor de luz (LED) do receptor se acender, o teclado está configurado com uma identificação e o receptor está bloqueado. Está agora pronto para utilizar o teclado.



NOTA: O código de identificação entre o receptor e o teclado deve ser novamente sincronizado caso as pilhas sejam substituídas. Consulte “Definir o código de identificação” para instruções.

Utilizar o teclado numérico

Activar Num Lock

Definição das teclas:

Num Lock	/	*	Bk Sp ←
7	8	9	-
4	5	6	+
1	2	3	Enter
0	00	.	

Desactivar Num Lock

Definição das teclas:

Num Lock	/	*	Bk Sp ←
Home	↑	PgUp	-
←		→	+
End	↓	PgDn	Enter
Ins	,	Del	

Teclas de atalho da Internet/multimédia

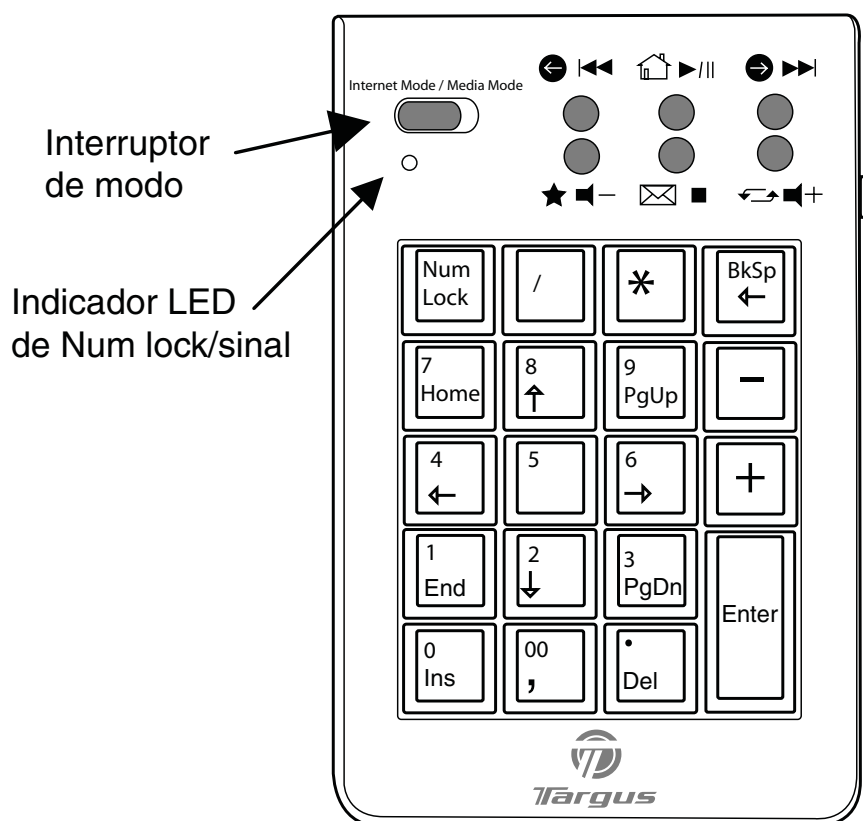
Alterne entre o modo de Internet e o modo de multimédia fazendo deslizar o botão situado acima do teclado numérico.

Modo de Internet

Tecla	Função
	Retroceder
	Avançar
	Home
	Favoritos
	E-Mail
	Actualizar

Modo de multimédia

Tecla	Função
	Faixa anterior
	Faixa seguinte
	Reproduzir / Pausa
	Reduzir volume
	Aumentar volume
	Parar



Gestão de energia do rato e do teclado

- Para ligar e desligar o rato, faça deslizar o interruptor on/off na parte inferior do rato para a posição pretendida.
- Para ligar e desligar o teclado, faça deslizar o interruptor on/off na parte lateral do teclado para a posição pretendida.
- Durante o funcionamento, a função de poupança de energia permite ao rato e ao teclado entrar em “modo de hibernação” após 4 minutos de inactividade. Clique em qualquer botão do rato ou do teclado para voltar a activar o aparelho.
- Para poupar a energia das pilhas, desligue o rato e o teclado quando estiver em viagem ou quando estes não estiverem a ser utilizados.
- A roda de deslocação brilha quando a energia estiver fraca. Para recarregar o rato, ligue o cabo de recarga USB ao rato e ligue a extremidade USB ao computador. O rato mantém-se funcional enquanto estiver a carregar.
- O indicador LED acende quando a energia estiver fraca. Para recarregar o teclado, ligue o cabo de recarga USB ao teclado e ligue a extremidade USB ao computador. O teclado mantém-se funcional enquanto estiver a carregar.

Utilização confortável

Investigações sugerem que desconforto físico e lesões nos nervos, tendões e músculos podem estar relacionados com movimentos repetitivos, uma área de trabalho inadequadamente arrumada, postura corporal incorrecta e maus hábitos de trabalho. Para reduzir o risco de lesão, siga estas precauções:

- Levante-se, espreguice-se e movimente-se várias vezes por hora.
- Alterne entre mãos enquanto estiver a executar tarefas. Utilize as teclas de atalho para evitar movimentos repetitivos ou estranhos com o rato.
- Descontraia os ombros e mantenha os cotovelos ao seu lado. Ajuste a posição do teclado de modo a não ter de se esticar para o alcançar.
- Ajuste a sua posição de modo a não ter de dobrar os pulsos para escrever; evite colocar os pulsos num bordo pontiagudo. Se sentir desconforto ou entorpecimento nas mãos, pulsos, braços, ombros, pescoço ou costas ao escrever, consulte um médico qualificado.

Coisas a não esquecer

Pilhas

Geral

- Para aumentar a vida útil das suas pilhas, desligue o rato e o teclado quando não estiverem a ser utilizados e durante viagens.
- Tem de voltar a definir o código de identificação de cada vez que mudar as pilhas.

Modo de poupança de energia

- A função do modo de poupança de energia do rato activa-se após cerca de 4 minutos sem actividade. Para activar o rato, mexa-o ou prima qualquer botão.

Resolução de problemas

O que faço se o rato não funcionar?

- Certifique-se de que a polaridade das pilhas está correcta. As extremidades positiva (+) e negativa (-) de cada pilha devem corresponder às ligações positiva (+) e negativa (-) do compartimento das pilhas.
- Certifique-se de que as pilhas estão completamente carregadas.
- Verifique se o conector USB do receptor está firmemente inserido na porta USB do seu computador.
- Confirme se os controladores do aparelho estão instalados.
- Certifique-se de que estabeleceu uma ligação de comunicação entre o rato e o seu receptor. Consulte “Definir o código de identificação”.

Quando utilizo o rato, outros aparelhos sem fios funcionam mais lentamente ou falham temporariamente – o que devo fazer?

- O rato pode provocar interferências em qualquer aparelho sem fios, que funcione via rádio a 27 MHz, tal como um telefone, intercomunicador para bebés ou brinquedo. Para reduzir a interferência, afaste o receptor do rato e a unidade base do aparelho afectado o máximo possível.
- Também pode voltar a definir o código de identificação do rato. O rato tem 4096 códigos de identificação que permitem ao rato e ao seu receptor funcionar sem interferência de outros aparelhos de frequência rádio. Para tal, consulte “Definir o código de identificação”.

O que faço se o tempo de resposta do rato for lento ou o rato deixar de funcionar intermitentemente?

Tente uma ou mais das seguintes acções:

- Aumente a distância entre o receptor do rato e as unidades base de outros aparelhos sem fios.
- Desligue todos os aparelhos sem fios e as respectivas unidades base que estejam próximos do receptor do rato.
- Se estiver a utilizar o rato numa superfície metálica, desloque-o e ao receptor para uma superfície não metálica. Metais, tais como ferro, alumínio ou cobre, encobrem a transmissão de frequência rádio e podem tornar o tempo de resposta do rato mais lento ou fazer com que o rato falhe temporariamente.
- Aumente a distância entre o receptor do rato e o resto do equipamento do seu computador utilizando o cabo de extensão fornecido.
- Recarregue as pilhas.

Não consigo utilizar o rato enquanto outro rato RF estiver a ser utilizado – o que devo fazer?

- Volte a definir o código de identificação. Consulte “Definir o código de identificação”.

Assistência Técnica

Para questões de ordem técnica, é favor visitar:

Internet:	http://www.targus.com/support.asp
Inglês	http://www.targus.com/uk/support.asp
Francês	http://www.targus.com/fr/support.asp
Alemão	http://www.targus.com/de/support.asp
Espanhol	http://www.targus.com/sp/support.asp
Italiano	http://www.targus.com/it/support.asp

O nosso pessoal especializado está também disponível para responder às suas questões através de um dos seguintes números de telefone.

Áustria	+43 01 795 676 42
Bélgica	+32 0 02-717-2451
Dinamarca	+45 0 35-25-8751
França	+33 0 1-64-53-9151
Finland	+35 8 922948016
Alemanha	+49 (0) 211-657-911-51
Itália	+39 (02) 4827-1151
Holanda	+31 0 2-0504-0671
Espanha	+34 0 91-745-6221
Noruega	+47 2 2577729
Portugal	+351 21 415 4123
Suécia	+46 0 8-751-4058
Suíça	+41 0 1-212-0007
Reino Unido	+44 0 20-7744-0330
Europa do Leste e outros	+31 0 20-5040671

Registo de Produto

A Targus recomenda que registe o seu acessório Targus logo após o ter comprado. Para registar o seu acessório Targus, vá a:

<http://www.targus.com/registration.asp>

Necessitará de fornecer o seu nome completo, endereço de email, número de telefone e informação sobre a companhia (se aplicável).

Garantia

A Targus garante que este produto está isento de defeitos de material e fabrico pelo período de dois anos. Se o seu acessório Targus for considerado com defeito durante esse período de tempo, procederemos de imediato à sua reparação ou substituição. Esta garantia não cobre danos acidentais, desgaste ou perdas consequenciais ou acidentais. Em nenhuma circunstância será a Targus responsável por perda de, ou danos para, um computador, nem perda de, ou danos para, programas, registos ou dados, nem por quaisquer danos consequenciais ou acidentais, mesmo que a Targus tenha sido informada sobre tal possibilidade. Esta garantia não afecta os seus direitos estatutários.

Conformidade Normativa

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Normas FCC. O seu funcionamento está sujeito às duas seguintes condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial, e (2) Este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que possa causar funcionamento indesejado.

Declaração FCC

Testado em conformidade

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites de um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das Normas FCC. Estes limites destinam-se a fornecer uma protecção razoável contra interferência prejudicial numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de rádio-frequência e, se não for instalado e

interferência prejudicial em comunicações de rádio. No entanto, não existe qualquer garantia de que não ocorrerá interferência numa instalação em particular.

Se este equipamento não causar interferência prejudicial para a recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e voltando a ligar o equipamento, aconselhamos o utilizador a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Volte a orientar ou posicionar a antena receptora.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Ligue o equipamento a uma tomada de parede que esteja num circuito diferente daquele a que o receptor está ligado.
- Consulte o seu revendedor ou um técnico credenciado de radio/TV para assistência.

Alterações ou modificações não autorizadas pela entidade responsável pela conformidade pode resultar na perda de autorização de utilização deste produto por parte do utilizador

Declaração de Conformidade

Este dispositivo está debaixo da classificação de Classe 1, de acordo com R&TTE Directive (99/5/EC). Este dispositivo é de baixa potência. Dispositivo só para uso no escritório e em casa. Este produto pode ser usado em todos os países da CE.

Diretiva de Reciclagem Targus

Ao término de vida útil dos produtos, por favor coloque num ponto apropriado de reciclagem disponível no seu país. A Política de reciclagem da Targus encontra-se disponível para visualização em: www.targus.com/recycling

As características e especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio. Todas as marcas comerciais e marcas comerciais registadas são propriedade dos seus respectivos proprietários.